Nru. 18,253
Prezz/Price
€2.61 (Lm1.12)

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

Il-Ġimgħa, 23 ta' Mejju, 2008
Friday, 23rd May, 2008

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 413

AKKWIST TA' ART

DIN id-dikjarazzjoni li ġejja, magħmula mill-President ta' Malta bis-saħħa ta' l-artikolu 3 ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' l-Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitolu 88) hija ppubblikata skond u għall-finijiet ta' l-artikolu 9(1) ta' dik l-Ordinanza.

It-23 ta' Mejju, 2008
(File No. L703/87/II)

DIKJARAZZJONI TAL-PRESIDENT TA' MALTA

Billi bid-Dikjarazzjoni tal-President ta' Malta tal-11 ta' Mejju, 1989 ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern tad-19 ta' Mejju, 1989 taħt in-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 302, il-President ta' Malta kien iddikjara illi l-art hawn taħt deskritta hija meħtieġa mill-awtorità kompetenti għal skop pubbliku skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Art għal Skopijiet Pubbliċi (Kap. 88) u billi l-art m'għadhiex aktar hekk meħtieġa, jien hawnhekk niddikjara għall-finijiet u effetti kollha tal-liġi, illi l-art hawn taħt imsemmija m'għadhiex aktar meħtieġa mill-awtorità kompetenti għal skop pubbliku skond id-dispożizzjonijiet ta' l-imsemmija Ordinanza.

Deskrizzjoni ta' l-Art

L-art li ġejja fil-Kalkara:-

1. Biċċa art tal-kejl ta' madwar 105 metri kwadri, li tmiss mil-Lbiċ u mill-Grigal ma' proprjetà tas-Sinjura Maria Teresa Caruana Gatto u oħrajn u mix-Xlokk ma' proprjetà tal-Gvern.

L-art hawn fuq imsemmija tidher immarkata bil-kulur aħmar fuq pjanta L.D.256/87/A/2, li wieħed jista' jara fuq talba fid-Dipartiment ta' l-Art, Auberge de Baviere, Valletta.

(Iff) Edward Fenech Adami
President

Il-21 ta' Mejju, 2008

GOVERNMENT NOTICES

No. 413

ACQUISITION OF LAND

THE following declaration made by the President of Malta under section 3 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 88) is published in terms and for the purposes of section 9(1) thereof.

23rd May, 2008

DECLARATION OF THE PRESIDENT OF MALTA

Whereas by the Declaration of the President of Malta of the 11th May, 1989 published in the Government Gazette of the 19th May, 1989 under Government Notice No. 302, the President of Malta had declared that the undermentioned land is required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Cap. 88) and whereas this land is no longer so required, I hereby declare for all intents and purposes of law, that the undermentioned land is no longer required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the aforementioned Ordinance.

Description of the Land

The following land at Kalkara:

1. A plot of land of the area of about 105 square metres, bounded on the South West and the North East by property of Mrs Maria Teresa Caruana Gatto and others and on the South East by Government property.

The abovementioned land is shown marked with the colour red on plan L.D.256/87/A/2, which may be seen on demand at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta.

(Sgd) Edward Fenech Adami
President

21st May, 2008

Nru. 414

KUMITAT ĠENERALI TAL-KUNTRATTI

ID-DIRETTUR Ġenerali tal-Kuntratti jgħarraf illi skond ir-Regolament 79 (2) tar-Regolamenti tal-Kuntratti Pubbliċi 2005, il-Prim Ministru approva li s-Sinjura Michelle Lunetti, Assistent Prinċipali, tinħatar Segretarju tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti minflok is-Sur Anthony Borg.

It-23 ta' Mejju, 2008

No. 414

GENERAL CONTRACTS COMMITTEE

THE Director General (Contracts) notifies that in accordance with Regulation 79 (2) of the Public Contracts Regulations 2005, the Prime Minister has approved that Mrs Michelle Lunetti, Assistant Principal, be appointed Secretary to the General Contracts Committee in lieu of Mr Anthony Borg.

23rd May, 2008

Nru. 415

ĦATRA TA' AĠENT DIRETTUR (RELAZZJONIJIET INDUSTRIJALI U TA' L-IMPIEG)

IS-SEGRETARJU Permanenti fil-Ministeru għall-Politika Soċjali approva l-ħatra temporanja li ġejja:–

No. 415

APPOINTMENT OF ACTING DIRECTOR (INDUSTRIAL AND EMPLOYMENT RELATIONS)

THE Permanent Secretary in the Ministry for Social Policy has approved the following acting appointment:–

ISEM *NAME*	POST *POST*	DIPARTIMENT *DEPARTMENT*	DATA *DATE*
Mr Alistair P Borg	Direttur *Director*	Relazzjonijiet Industrijali u ta' l-Impieg *Industrial and Employment Relations*	26-31.5.2008

It-23 ta' Mejju, 2008

23rd May, 2008

Nru. 416

ĦATRA TA' AĠENT DIRETTUR (RELAZZJONIJIET INDUSTRIJALI U TA' L-IMPIEG)

IS-SEGRETARJU Permanenti fil-Ministeru għall-Politika Soċjali approva l-ħatra temporanja li ġejja:–

No. 416

APPOINTMENT OF ACTING DIRECTOR (INDUSTRIAL AND EMPLOYMENT RELATIONS)

THE Permanent Secretary in the Ministry for Social Policy has approved the following acting appointment:–

ISEM *NAME*	POST *POST*	DIPARTIMENT *DEPARTMENT*	DATA *DATE*
Mr George Camilleri	Direttur *Director*	Relazzjonijiet Industrijali u ta' l-Impieg *Industrial and Employment Relations*	7-14.6.2008

It-23 ta' Mejju, 2008

23rd May, 2008

Nru. 417

ELEZZJONI KAŻWALI 2008 – SAN ĠWANN

Dikjarazzjoni tar-Riżultat ta' Elezzjoni Każwali

AĦNA, li ffirmajna isimna hawn taħt, Kummissjonarji Elettorali fl-Elezzjoni Każwali ta' Kunsillier, li saret fid-19-il jum ta' Mejju, 2008, biex jimtela l-post li tbattal minn Borg Joseph, Kunsillier għal-lokalità hawn fuq imsemmija, hawnhekk ngħarrfu illi l-poloz tal-votazzjoni fil-pakkett issiġillat tal-Kunsillier li l-post tiegħu tbattal, ġew eżaminati u trasferiti skond il-liġi lill-kandidat nominat validament u li r-riżultat huwa kif jidher hawn taħt:–

No. 417

CASUAL ELECTION 2008 – SAN ĠWANN

Declaration of Result of a Casual Election

WE, the undersigned, Electoral Commissioners at the Casual Election of a Councillor, held on the 19th day of May, 2008, to fill the seat vacated by Borg Joseph, an elected Councillor for the said locality, do hereby give notice that the ballot papers in the sealed parcel of the vacating Councillor were duly examined and transferred according to the validly nominated candidate and that the result is as shown hereunder:–

Numru ta' voti fil-Pakkett / *Number of votes in Parcel* } **535**

Numru ta' Kunsilliera li għandhom jiġu eletti / *Number of Councillors to be elected* } **1**

Kwota / *Quota* } **268**

Isem tal-Kandidat *Name of Candidate*	Għadd 1 *1st Count* Voti *Votes*
MALTA LABOUR PARTY	
DIMECH MALCOLM	487
Voti Mhux Trasferibbli *Non-Transferable Papers*	48
Total *Total*	535

AĦNA hawnhekk ngħarrfu illi DIMECH MALCOLM ġie kif mistħoqq elett Kunsillier għal-lokalità msemmija hawn fuq.
WE do hereby declare that is duly elected Councillor for the above-mentioned locality.

Id-data tal-lum id-19-il jum ta' Mejju, 2008
Dated this 19th day of May, 2008

EDWARD R. GATT
Kummissjonarju Elettorali Prinċipali
Chief Electoral Commissioner

J.M. BUTTIGIEG M. CALLUS H. DISTEFANO S. FENECH
V. GANADO S. SANT T. SULTANA R. ZAMMIT

Kummissjonarji Elettorali
Electoral Commissioners

Nru. 418

ELEZZJONI KAŻWALI 2008 – ĦAMRUN

Dikjarazzjoni tar-Riżultat ta' Elezzjoni Każwali

AĦNA, li ffirmajna isimna hawn taħt, Kummissjonarji Elettorali fl-Elezzjoni Każwali ta' Kunsillier, li saret fl-20 jum ta' Mejju, 2008, biex jimtela l-post li tbattal minn Busuttil Luciano, Kunsillier għal-lokalità hawn fuq imsemmija, hawnhekk ngħarrfu illi l-poloz tal-votazzjoni fil-pakkett issiġillat tal-Kunsillier li l-post tiegħu tbattal, ġew eżaminati u trasferiti skond il-liġi lill-kandidat nominat validament u li r-riżultat huwa kif jidher hawn taħt:–

No. 418

CASUAL ELECTION 2008 – ĦAMRUN

Declaration of Result of a Casual Election

WE, the undersigned, Electoral Commissioners at the Casual Election of a Councillor, held on the 20th day of May, 2008, to fill the seat vacated by Busuttil Luciano, an elected Councillor for the said locality, do hereby give notice that the ballot papers in the sealed parcel of the vacating Councillor were duly examined and transferred according to the validly nominated candidate and that the result is as shown hereunder:–

Numru ta' voti fil-Pakkett / *Number of votes in Parcel* } **541**

Numru ta' Kunsilliera li għandhom jiġu eletti / *Number of Councillors to be elected* } **1**

Kwota / *Quota* } **271**

Isem tal-Kandidati *Name of Candidates*	Għadd 1 *1st Count* Voti *Votes*
MALTA LABOUR PARTY	
ELLUL ARTHUR	306E
FORMOSA AARON	222
Voti Mhux Trasferibbli *Non-Transferable Papers*	13
Total *Total*	541

AĦNA hawnhekk ngħarrfu illi ELLUL ARTHUR ġie kif mistħoqq elett Kunsillier għal-lokalità msemmija hawn fuq.
WE do hereby declare that has been duly elected Councillor for the above-mentioned locality.

Id-data tal-lum l-20 jum ta' Mejju, 2008
Dated this 20th day of May, 2008

EDWARD R. GATT
Kummissjonarju Elettorali Prinċipali
Chief Electoral Commissioner

J.M. BUTTIGIEG M. CALLUS H. DISTEFANO S. FENECH
V. GANADO S. SANT T. SULTANA R. ZAMMIT

Kummissjonarji Elettorali
Electoral Commissioners

It-23 ta' Mejju, 2008 23rd May, 2008

Nru. 419

ELEZZJONI KAŻWALI 2008 – ATTARD

Dikjarazzjoni tar-Riżultat ta' Elezzjoni Każwali

AĦNA, li ffirmajna isimna hawn taħt, Kummissjonarji Elettorali fl-Elezzjoni Każwali ta' Kunsillier, li saret fl-20 jum ta' Mejju, 2008, biex jimtela l-post li tbattal minn Bonnici Charlò, Kunsillier għal-lokalità hawn fuq imsemmija, hawnhekk ngħarrfu illi l-poloz tal-votazzjoni fil-pakkett issiġillat tal-Kunsillier li l-post tiegħu tbattal, ġew eżaminati u trasferiti skond il-liġi lill-kandidat nominat validament u li r-riżultat huwa kif jidher hawn taħt:–

No. 419

CASUAL ELECTION 2008 – ATTARD

Declaration of Result of a Casual Election

WE, the undersigned, Electoral Commissioners at the Casual Election of a Councillor, held on the 20th day of May, 2008, to fill the seat vacated by Bonnici Charlò, an elected Councillor for the said locality, do hereby give notice that the ballot papers in the sealed parcel of the vacating Councillor were duly examined and transferred according to the validly nominated candidate and that the result is as shown hereunder:–

Numru ta' voti fil-Pakkett *Number of votes in Parcel* } **583**

Numru ta' Kunsilliera li għandhom jiġu eletti *Number of Councillors to be elected* } **1**

Kwota *Quota* } **292**

Isem tal-Kandidati *Name of Candidates*	Għadd1 *1st Count*	Għadd 2 *2nd Count*		Għadd 3 *3rd Count*	
	Voti *Votes*	Trasf. tal-Voti ta' Grech Emanuel	Riżultat	Trasf. tal-Voti ta' Messina Ferrante Herbert	Riżultat
PARTIT NAZZJONALISTA					
GAUCI BALUCI LUISA MARIA	261	+ 18	279	+ 55	334E
GRECH EMANUEL	30	- 30	—	—	—
MESSINA FERRANTE HERBERT	105	+ 3	108	- 108	—
MUSUMECI MARTIN	148	+ 8	156	+ 45	201
Voti Mhux Trasferibbli *Non-Transferable Papers*	39	+ 1	40	+ 8	48
Totali *Totals*	583		583		583

AĦNA hawnhekk ngħarrfu illi GAUCI BALUCI LUISA MARIA ġiet kif mistħoqq eletta Kunsillier għal-lokalità msemmija hawn fuq.
WE do hereby declare that has been duly elected Councillor for the above-mentioned locality.

Id-data tal-lum l-20 jum ta' Mejju, 2008
Dated this 20th day of May, 2008

EDWARD R. GATT
Kummissjonarju Elettorali Prinċipali
Chief Electoral Commissioner

J.M. BUTTIGIEG M. CALLUS H. DISTEFANO S. FENECH
V. GANADO S. SANT T. SULTANA R. ZAMMIT

Kummissjonarji Elettorali
Electoral Commissioners

Nru. 420

'WARRANT' MILL-MINISTRU GĦALL-ĠUSTIZZJA U L-INTERN

NGĦARRFU illi bis-saħħa tas-setgħat mogħtija bl-Artikolu (3) ta' l-Ordinanza dwar il-Kummissjunarji b'Setgħa li jagħtu Ġurament (Kap. 79), il-Ministru għall-Ġustizzja ħatar bħala Kummissjunarji bis-Setgħa li Jagħtu Ġurament, fil-qadi tad-doveri tagħhom u sakemm jibqgħu fil-kariga, u jew għall-perjodu indikat fl-istess ħatra, liema minnhom tiġi l-ewwel, lill-imsemmija hawn taħt:

Pulizija
Is-Suprintendent Martin Bayliss
L-Ispettur Stephen Micallef
Ms Theresa Gili WPC 208

Diviżjoni tas-Saħħa
Is-Sur Oswald Balzan
Is-Sur Stephen Falzon

Dipartiment ta' l-Artijiet
Is-Sur Mario Spiteri
Ms Maria Mifsud
Is-Sur Ronald Psaila

Dipartiment Affarijiet taċ-Ċittadinanza u Nies Barranin
Is-Sur Joseph Mizzi
Is-Sur Alexander Fenech
Ms Ermelinda Zahra
Ms Nadia Cauchi
Ms Maria Dolores Portelli

B'Awtorità

CARMELO MIFSUD BONNICI
Ministru għall-Ġustizzja u l-Intern

It-23 ta' Mejju, 2008
(MJHA/144/2003/VI)

No. 420

WARRANT BY THE MINISTER FOR JUSTICE AND HOME AFFAIRS

IT is notified that, in exercise of such powers as provided by Section (3) of the Commissioners for Oaths Ordinance (Cap. 79) the Minister for Justice appointed as Commissioner for Oaths, whilst performing such functions and as long as they continue in that capacity, and/or for the period indicated in the same appointment, whichever is the earlier, the undermentioned:

Police
Superintendent Martin Bayliss
Inspector Stephen Micallef
Ms Theresa Gili WPC 208

Health Division
Mr Oswald Balzan
Mr Stephen Falzon

Land Department
Mr Mario Spiteri
Ms Maria Mifsud
Mr Ronald Psaila

Citizen and Expatriate Affairs/Foreign Affairs
Mr Joseph Mizzi
Mr Alexander Fenech
Ms Ermelinda Zahra
Ms Nadia Cauchi
Ms Maria Dolores Portelli

By Authority

CARMELO MIFSUD BONNICI
Minister for Justice and Home Affairs

23rd May, 2008

Nru. 421

ATT DWAR IL-ĦADDIEMA D-DEHEB U L-ĦADDIEMA L-FIDDA (ARĠENTIERA) (KAP. 46)

IL-KUMMISSARJU tat-Taxxi Interni jgħarraf illi fid-data li tidher hawn taħt, il-prezz tad-deheb u l-fidda li fuqu huma bbażati l-valutazzjonijiet magħmulin mill-Konslu għall-Ħaddiema d-Deheb u l-Ħaddiema l-Fidda ġie ffissat għall-finijiet ta' l-artikolu 14 ta' l-imsemmi Att kif ġej:–

Data	Deheb Pur Gramma	Fidda Pura Gramma
Date	*Pure Gold* *Grams*	*Pure Silver* *Grams*
23. 05. 08	€19.061 (Lm8.18,3)	€0.385 (Lm0.16,5)

It-23 ta' Mejju, 2008

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 45

Bis-saħħa ta' l-artikolu 52 (1) ta' l-Ordinanza dwar ir-Regolamenti tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-passaġġ u twaqqif ta' vetturi huwa projbit fit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u l-ħinijiet indikati.

Iż-Żejtun

Nhar il-Ħadd, it-8 ta' Ġunju 2008 fl-10.00 a.m. mit-toroq li ġejjin: Misraħ Gregorio Bonnici, Mater Boni Consigli, San Pawl, Misraħ Santa Marija, Santa Marija, Luqa Briffa, Santa Monika, San Girgor, Misraħ ir-Repubblika sal-Knisja u l-Każin tal-Banda.

Nhar it-Tnejn, id-9 ta' Ġunju 2008 fit-8.30 p.m. mit-toroq li ġejjin: San Girgor, Daħla ta' San Tumas, il-Ħobbejża, it-Tursin il-Bir, il-Ġiebja Rumana, il-Marrubja, Xeħt il-Forom, il-Fossa tal-Qamħ, il-Ġiebja Rumana, l-Isqof Galea, id-Duluri, Santu Wistin, ir-Repubblika u Misraħ ir-Repubblika.

Nhar it-Tlieta, l-10 ta' Ġunju 2008 fit-8.30 p.m. mit-toroq li ġejjin: Ġużé Abela, Dun G. Theuma, De Rohan, Ġebel ta' San Martin, l-Isqof Mattei, Toni Zahra, San Klement, Misraħ il-Bjar, Misraħ il-Bandolier, Sant'Antnin, Bugħarbiel, id-Duluri, Santu Wistin, San Girgor u Misraħ ir-Repubblika.

No. 421

GOLDSMITHS AND SILVERSMITHS ACT

(CAP. 46)

THE Commissioner of Inland Revenue notifies that on the date shown hereunder, the price of gold and silver on which valuations made by the Consuls for Goldsmiths and Silversmiths are based has been fixed for the purposes of article 14 of the said Act as follows:–

Data	Deheb Pur Gramma	Fidda Pura Gramma
Date	*Pure Gold* *Grams*	*Pure Silver* *Grams*
23. 05. 08	€19.061 (Lm8.18,3)	€0.385 (Lm0.16,5)

23rd May, 2008

POLICE NOTICE

No. 45

In virtue of section 52 (1) of the Traffic Regulations Ordinance (Cap. 65) the Commissioner of Police hereby notifies that the transit and stopping of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended on the dates and times indicated.

Żejtun

On Sunday, 8th June 2008 at 10.00 a.m. through the following streets: Misraħ Gregorio Bonnici, Mater Boni Consigli, San Pawl, Misraħ Santa Marija, Santa Marija, Luqa Briffa, Santa Monika, San Girgor, Misraħ ir-Repubblika to Church and Band Club.

On Monday, 9th June 2008 at 8.30 p.m. through the following streets: San Girgor, Daħla ta' San Tumas, il-Ħobbejża, it-Tursin il-Bir, il-Ġiebja Rumana, il-Marrubja, Xeħt il-Forom, il-Fossa tal-Qamħ, il-Ġiebja Rumana, l-Isqof Galea, id-Duluri, Santu Wistin, ir-Repubblika and Misraħ ir-Repubblika.

On Tuesday, 10th June 2008 at 8.30 p.m. through the following streets: Ġużé Abela, Dun G. Theuma, De Rohan, Ġebel ta' San Martin, l-Isqof Mattei, Toni Zahra, San Klement, Misraħ il-Bjar, Misraħ il-Bandolier, Sant'Antnin, Bugħarbiel, id-Duluri, Santu Wistin, San Girgor and Misraħ ir-Repubblika.

Nhar l-Erbgħa, il-11 ta' Ġunju 2008 fit-8.30 p.m. mit-toroq li ġejjin: Misraħ ir-Repubblika, il-Kbira, Misraħ il-Bjar, Santa Cecilia, il-Bandolier, Villa Cagliares, Sant'Antnin, M. Cachia, id-Duluri, Santu Wistin, San Girgor, Santa Monika, Santa Fawstina, il-Ħerba u Misraħ Gregorio Bonnici.

Nhar il-Ħamis, it-12 ta' Ġunju 2008 fit-8.30 p.m. mit-toroq li ġejjin: Misraħ ir-Repubblika, Misraħ Gregorio Bonnici, Mater Boni Consigli, Carlo Diacono, Luqa Briffa, Beland u San Girgor.

Nhar il-Ġimgħa, it-13 ta' Ġunju 2008 fit-8.30 p.m. mit-toroq li ġejjin: Misraħ Gregorio Bonnici, Misraħ ir-Repubblika, San Girgor, Santa Monika, Luqa Briffa, Carlo Diacono u Mater Boni Consigli.

Nhar is-Sibt, l-14 ta' Ġunju 2008 mit-toroq li ġejjin: Santa Katerina, il-Kappella ta' l-Ispirtu Santu, il-Kostituzzjoni, Mater Boni Consigli sal-Knisja Parrokkjali.

Nhar is-Sibt, l-14 ta' Ġunju 2008 fit-7.45 p.m. mit-toroq li ġejjin: Misraħ Carlo Diacono u Mater Boni Consigli.

Nhar is-Sibt, l-14 ta' Ġunju 2008 fit-8.30 p.m. mit-toroq li ġejjin: Misraħ ir-Repubblika, San Girgor, Santa Monika, Luqa Briffa, Misraħ Carlo Diacono, Mater Boni Consigli sal-Każin tal-Banda.

Nhar il-Ħadd, il-15 ta' Ġunju 2008 fid-9.00 a.m. mit-toroq li ġejjin: Gregorio Bonnici, Mater Boni Consigli, Carlo Diacono, San Pawl, il-Madonna tal-Ħniena, Santa Marija, Luqa Briffa, Santa Monika, San Girgor u Misraħ ir-Repubblika.

Nhar il-Ħadd, il-15 ta' Ġunju 2008 fis-1.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Misraħ ir-Repubblika, San Girgor, Santa Monika, Luqa Briffa, Misraħ Santa Marija, San Pawl, Misraħ Carlo Diacono, Mater Boni Consigli u Misraħ Gregorio Bonnici.

Nhar il-Ħadd, il-15 ta' Ġunju 2008 fis-7.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Misraħ ir-Repubblika, San Girgor, Santa Monika, Luqa Briffa, Santa Marija, Misraħ Santa Marija, San Pawl, Misraħ Gregorio Bonnici, Mater Boni Consigli sal-Knisja Parrokkjali.

Nhar il-Ħadd, il-15 ta' Ġunju 2008 fis-7.15 p.m. mit-toroq li ġejjin: Misraħ Carlo Diacono, il-Madonna tal-Bon Kunsill, Misraħ Gregorio Bonnici u Misraħ ir-Repubblika.

Nhar il-Ħadd, il-15 ta' Ġunju 2008 fl-10.30 p.m. mit-

On Wednesday, 11th June 2008 at 8.30 p.m. through the following streets: Misraħ ir-Repubblika, il-Kbira, Misraħ il-Bjar, Santa Cecilia, il-Bandolier, Villa Cagliares, Sant'Antnin, M. Cachia, id-Duluri, Santu Wistin, San Girgor, Santa Monika, Santa Fawstina, il-Ħerba and Misraħ Gregorio Bonnici.

On Thursday, 12th June 2008 at 8.30 p.m. through the following streets: Misraħ ir-Repubblika, Misraħ Gregorio Bonnici, Mater Boni Consigli, Carlo Diacono, Luqa Briffa, Beland and San Girgor.

On Friday, 13th June 2008 at 8.30 p.m. through the following streets: Misraħ Gregorio Bonnici, Misraħ ir-Repubblika, San Girgor, Santa Monika, Luqa Briffa, Carlo Diacono and Mater Boni Consigli.

On Saturday, 14th June 2008 through the following streets: Santa Katerina, il-Kappella ta' l-Ispirtu Santu, il-Kostituzzjoni, Mater Boni Consigli to Parish Church.

On Saturday, 14th June 2008 at 7.45 p.m. through the following streets: Misraħ Carlo Diacono and Mater Boni Consigli.

On Saturday, 14th June 2008 at 8.30 p.m. through the following streets: Misraħ ir-Repubblika, San Girgor, Santa Monika, Luqa Briffa, Misraħ Carlo Diacono, Mater Boni Consigli to Band Club.

On Sunday, 15th June 2008 at 9.00 a.m. through the following streets: Gregorio Bonnici, Mater Boni Consigli, Carlo Diacono, San Pawl, il-Madonna tal-Ħniena, Santa Marija, Luqa Briffa, Santa Monika, San Girgor and Misraħ ir-Repubblika.

On Sunday, 15th June 2008 at 1.00 p.m. through the following streets: Misraħ ir-Repubblika, San Girgor, Santa Monika, Luqa Briffa, Misraħ Santa Marija, San Pawl, Misraħ Carlo Diacono, Mater Boni Consigli and Misraħ Gregorio Bonnici.

On Sunday, 15th June 2008 at 7.00 p.m. through the following streets: Misraħ ir-Repubblika, San Girgor, Santa Monika, Luqa Briffa, Santa Marija, Misraħ Santa Marija, San Pawl, Misraħ Gregorio Bonnici, Mater Boni Consigli to Parish Church.

On Sunday, 15th June 2008 at 7.15 p.m. through the following streets: Misraħ Carlo Diacono, il-Madonna tal-Bon Kunsill, Misraħ Gregorio Bonnici and Misraħ ir-Repubblika.

toroq li ġejjin: Carlo Diacono, Mater Boni Consigli u Misraħ Gregorio Bonnici.

Vetturi li jinsabu pparkjati fit-toroq imsemmija hawn fuq ikunu soġġetti li jiġu rmunkati.

Il-Qrendi

Nhar it-Tnejn, is-16 ta' Ġunju 2008 mis-7.00 p.m. sal-11.30 p.m. mit-toroq li ġejjin: Misraħ Santa Marija, San Nikola, it-Torri, Santa Katerina, Francesco Buhagiar, l-Aragoniżi, Ġnien D.C. Pick, it-Tempesta, iż-Żurrieq, il-Kbira, Rokku Buhagiar u l-Parroċċa.

Nhar it-Tlieta, is-17 ta' Ġunju 2008 mis-7.00 p.m. sal-11.30 p.m. mit-toroq li ġejjin: Guarena, San Mattew, il-Kbira, Rokku Buhagiar, Nicolò Communet, it-Tempesta, il-Feniċi, Ġużeppi Muscat, D'Arena, il-Parroċċa u Misraħ Santa Marija.

Nhar l-Erbgħa, it-18 ta' Ġunju 2008 mis-6.30 p.m. sal-11.30 p.m. mit-toroq li ġejjin: Misraħ Santa Marija, is-Suq, il-Kbira, Rokku Buhagiar u l-Parroċċa.

Nhar il-Ħamis, id-19 ta' Ġunju 2008 mis-7.00 p.m. sal-11.30 p.m. mit-toroq li ġejjin: Misraħ Santa Marija, San Nikola, it-Torri, Santa Katerina, is-Salvatur, il-Kbira, San Mattew u l-Parroċċa.

Nhar il-Ġimgħa, l-20 ta' Ġunju 2008 mis-7.00 p.m. sal-11.30 p.m. mit-toroq li ġejjin: Misraħ Santa Marija, San Nikola, it-Torri, Santa Katerina, is-Salvatur, il-Kbira, Misraħ San Mattew u l-Parroċċa.

Nhar is-Sibt, il-21 ta' Ġunju 2008 mis-6.30 p.m. sa nofsillejl mit-toroq li ġejjin: Misraħ Santa Marija, il-Parroċċa, Rokku Buhagiar, Nicolò Communet u Antonio Chircop.

Nhar il-Ħadd, it-22 ta' Ġunju 2008 mis-9.30 a.m. sa nofsillejl mit-toroq li ġejjin: Misraħ Santa Marija, is-Suq, il-Kbira, Rokku Buhagiar, il-Parroċċa, Misraħ San Mattew, is-Salvatur, Santa Katerina, it-Torri, San Nikola u Antonio Chircop.

Vetturi li jinsabu pparkjati fit-toroq imsemmija hawn fuq ikunu suġġetti li jiġu rmunkati.

It-23 ta' Mejju, 2008

On Sunday, 15th June 2008 at 10.30 p.m. through the following streets: Carlo Diacono, Mater Boni Consigli and Misraħ Gregorio Bonnici.

Vehicles found parked at the above mentioned streets are subject to towing.

Qrendi

On Monday, 16th June 2008 from 7.00 p.m. to 11.30 p.m. through the following streets: Misraħ Santa Marija, San Nikola, it-Torri, Santa Katerina, Francesco Buhagiar, l-Aragoniżi, Ġnien D.C. Pick, it-Tempesta, iż-Żurrieq, il-Kbira, Rokku Buhagiar and il-Parroċċa.

On Tuesday, 17th June 2008 from 7.00 p.m. to 11.30 p.m. through the following streets: Guarena, San Mattew, il-Kbira, Rokku Buhagiar, Nicolò Communet, it-Tempesta, il-Feniċi, Ġużeppi Muscat, D'Arena, il-Parroċċa and Misraħ Santa Marija.

On Wednesday, 18th June 2008 from 6.30 p.m. to 11.30 p.m. through the following streets: Misraħ Santa Marija, is-Suq, il-Kbira, Rokku Buhagiar and il-Parroċċa.

On Thursday, 19th June 2008 from 7.00 p.m. to 11.30 p.m. through the following streets: Misraħ Santa Marija, San Nikola, it-Torri, Santa Katerina, is-Salvatur, il-Kbira, San Mattew and il-Parroċċa.

On Friday, 20th June 2008 from 7.00 p.m. to 11.30 p.m. through the following streets: Misraħ Santa Marija, San Nikola, it-Torri, Santa Katerina, is-Salvatur, il-Kbira, Misraħ San Mattew and il-Parroċċa.

On Saturday, 21st June 2008 from 6.30 p.m. to midnight through the following streets: Misraħ Santa Marija, il-Parroċċa, Rokku Buhagiar, Nicolò Communet and Antonio Chircop.

On Sunday, 22nd June 2008 from 9.30 a.m. to midnight through the following streets: Misraħ Santa Marija, is-Suq, il-Kbira, Rokku Buhagiar, il-Parroċċa, Misraħ San Mattew, is-Salvatur, Santa Katerina, it-Torri, San Nikola and Antonio Chircop.

Vehicles found parked at the above mentioned streets are subject to towing.

23rd May, 2008

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 46

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf li bis-setgħat mogħtija bl-Avviż Legali 101/97, it-triq imsemmija hawn taħt se tkun meqjusa bħala Żona ta' Rmonk fid-data u l-ħinijiet indikati.

Bis-saħħa ta' l-artikolu 52 (1) ta' l-Ordinanza dwar ir-Regolament tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-passaġġ u twaqqif ta' vetturi huwa projbit fit-triq imsemmija hawn taħt fid-data u l-ħinijiet indikati.

Il-Fgura

Nhar il-Ġimgħa, it-13 ta' Ġunju 2008 bejn is-7.00 a.m. sa nofsillejl minn Vjal Kottoner.

It-23 ta' Mejju, 2008

POLICE NOTICE

No. 46

The Commissioner of Police hereby notifies that in terms of Legal Notice 101/97, the street listed hereunder is to be classified as Tow Zone as indicated on the date and times hereunder.

In virtue of section 52 (1) of the Traffic Regulation Ordinance (Cap. 65) the Commissioner of Police hereby notifies that the transit and stopping of vehicles through the street mentioned hereunder will be suspended or deviated on the date and times indicated.

Fgura

On Friday, 13th June 2008 between 7.00 a.m. and midnight through Vjal Kottoner.

23rd May, 2008

AVVIŻ TAT-TEŻOR

Fidwa ta' €23,293,862 (Lm10,000,000) 7.2% *Stock* tal-Gvern ta' Malta 2008 (I)

Skond u għall-finijiet ta' paragrafu 6 tad-Direttivi mill-Ministru tal-Finanzi, l-Ekonomija u Investiment għall-Bdil f'€23,293,862 (Lm10,000,000) 7.2% *Stock* tal-Gvern ta' Malta (Bdil) 2008 (L-Ewwel Ħruġ) minn Lm10,000,000 6% *Stock* tal-Gvern ta' Malta 1998 (Il-Ħames Ħruġ) taħt l-Avviż Legali Nru. 132 tal-15 ta' Mejju , 1998, l-*Accountant General* jgħarraf li l-i*Stock* imsemmi hawn fuq se jinfeda fil-10 ta' Ġunju, 2008. L-imgħax dovut mill-11 ta' Diċembru, 2007 sal-10 ta' Ġunju, 2008 jitħallas fl-10 ta' Ġunju, 2008.

It-23 ta' Mejju, 2008

TREASURY NOTICE

Redemption of €23,293,862 (Lm10,000,000) 7.2% Malta Government Stock 2008 (I)

Pursuant to and for the purposes of paragraph 6 of the Directives by the Minister of Finance, Economy and Investment and Commerce for the Conversion into €23,293,862 (Lm10,000,000) 7.2% Malta Government (Conversion) Stock 2008 (First Issue) from Lm10,000,000 6% Malta Government Stock 1998 (Fifth Issue) under Legal Notice 132 dated 15th May 2008 the Accountant General confirms that captioned Stock will be redeemed on the 10th June, 2008. Interest due from the 11th December, 2007 to the 10th June, 2008 will be paid on the 10th June, 2008.

23rd May, 2008

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf illi, b'riferenza għall-avviżi li ġejjin, jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin fil-ġranet u d-dati indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana:

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-27 ta' Mejju, 2008, għal:

CT 38/2008. Provvista ta' *influenza vaccine* - Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-26 ta' Marzu 2008.

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, id-29 ta' Mejju, 2008, għal:

CT 73/2008. Provvista ta' pilloli *colchicine 500mcg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 74/2008. Provvista ta' pilloli *theophylline 250mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 75/2008. Provvista ta' injezzjonijiet *methylprendisolone acetate 40mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 76/2008. Provvista ta' *tar liquid shampoo* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 77/2008. Provvista ta' injezzjonijiet *gamma globulin 10g* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 78/2008. Provvista ta' qtar ta' l-għanejn *atropine sulphate single use* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 108/2008. Provvista, stallazzjoni u kummissjunar ta' *lifts* tal-passiġġieri fl-Iskola Sekondarja tas-Subien il-ġdida, Verdala, Bormla - Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' €80.00 (Lm34.34) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 109/2008. Provvista, manifattura u twaħħil ta' bibien ta' ġewwa ta' l-injam fl-Iskola Sekondarja tas-Subien il-ġdida, Verdala, Bormla - Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' €80.00 (Lm34.34) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 110/2008. Provvista ta' għamara għall-klassijiet fl-Iskola Sekondarja tas-Subien il-ġdida, Verdala, Bormla - Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' €80.00 (Lm34.34) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that sealed tenders in respect of the following advertisements will be received on the days and dates indicated below. Tenders are to be dropped in the Tender Box of the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana:

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 27th May, 2008, for:

CT 38/2008. Supply of influenza vaccine - Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 26th March 2008.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 29th May, 2008, for:

CT 73/2008. Supply of colchicine 500mcg tablets - Department of Health.

CT 74/2008. Supply of theophylline 250mg tablets - Department of Health.

CT 75/2008. Supply of methylprendisolone acetate 40mg injections - Department of Health.

CT 76/2008. Supply of tar liquid shampoo - Department of Health.

CT 77/2008. Supply of gamma globulin 10g injections - Department of Health.

CT 78/2008. Supply of atropine sulphate single use eye drops - Department of Health.

CT 108/2008. Supply, installation and commissioning of passenger lifts at the new Boys' Secondary School, Verdala, Cospicua - Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of €80.00 (Lm34.34) will be charged for each copy of tender document.

CT 109/2008. Supply, manufacturing and fixing of internal timber doors at the new Boys' Secondary School, Verdala, Cospicua - Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of €80.00 (Lm34.34) will be charged for each copy of tender document.

CT 110/2008. Supply and delivery of classroom furniture at the new Boys' Secondary School, Verdala, Cospicua - Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of €80.00 (Lm34.34) will be charged for each copy of tender document.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-3 ta' Ġunju, 2008, għal:

CT 52/2008. Provvista ta' pilloli *dipyridamole* 100mg – Dipartiment tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-3 ta' April 2008.

CT 54/2008. Provvista ta' *consumables for radiometer blood gas analyser* – Dipartiment tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-7 ta' April 2008.

CT 55/2008. Provvista ta' *ipratropium bromide inhalers* – Dipartiment tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-7 ta' April 2008.

CT 56/2008. Provvista ta' *coagulation reagents with equipment on loan* – Dipartiment tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-7 ta' April 2008.

CT 79/2008. Provvista ta' *lignocaine gel* 2% – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 80/2008. Provvista ta' *straight/angled radio focus guide wire* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 81/2008. Provvista ta' *sterile intravenous cannulae G22* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 82/2008. Provvista ta' injezzjonijiet *cisplatin* 10mg u 50mg – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 83/2008. Provvista ta' *PTMC balloons* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 84/2008. Provvista ta' injezzjonijiet *bupivacaine* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 85/2008. Provvista ta' injezzjonijiet *clostridium botilinium* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 86/2008. Provvista ta' *haloperidol 0.5mg tablets* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 87/2008. Provvista ta' pilloli *lithium carbonate 400mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 88/2008. Provvista ta' *cardiology guiding catheters* – Dipartiment tas-Saħħa.

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-5 ta' Ġunju, 2008, għal:

CT 92/2008. Provvista ta' *0.9% sodium chloride x 500ml IV infusion* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 93/2008. Provvista ta' *Wessex aortic cannulae* - Dipartiment tas-Saħħa.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 3rd June, 2008, for:

CT 52/2008. Supply of dipyridamole 100mg tablets – Department of Health.
The EU Contract Notice was dispatched on 3rd April 2008.

CT 54/2008. Supply of consumables for radiometer blood gas analyser – Department of Health.
The EU Contract Notice was dispatched on 7th April 2008.

CT 55/2008. Supply of ipratropium bromide inhalers – Department of Health.
The EU Contract Notice was dispatched on 7th April 2008.

CT 56/2008. Supply of coagulation reagents with equipment on loan – Department of Health.
The EU Contract Notice was dispatched on 7th April 2008.

CT 79/2008. Supply of lignocaine gel 2% – Department of Health.

CT 80/2008. Supply of straight/angled radio focus guide wire – Department of Health.

CT 81/2008. Supply of sterile intravenous cannulae G22 – Department of Health.

CT 82/2008. Supply of cisplatin 10mg and 50mg injections – Department of Health.

CT 83/2008. Supply of PTMC balloons – Department of Health.

CT 84/2008. Supply of bupivacaine injections – Department of Health.

CT 85/2008. Supply of clostridium botilinium injections – Department of Health.

CT 86/2008. Supply of haloperidol 0.5mg tablets – Department of Health.

CT 87/2008. Supply of lithium carbonate 400mg tablets – Department of Health.

CT 88/2008. Supply of cardiology guiding catheters – Department of Health.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 5th June, 2008, for:

CT 92/2008. Supply of 0.9% sodium chloride x 500ml IV infusion - Department of Health.

CT 93/2008. Supply of Wessex aortic cannulae - Department of Health.

CT 94/2008. Provvista ta' *emollient bath additive* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 95/2008. Provvista ta' *DDDR pacemakers with leads* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 96/2008. Provvista ta' *primary sets for haemodialysers* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 97/2008. Provvista ta' *antivaricella immunoglobulins* - Dipartiment tas-Saħħa.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-10 ta' Ġunju, 2008, għal:

CT 63/2008. Provvista ta' *autoimmune test kits* bit-tagħmir b'self - Dipartiment tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fid-9 ta' April 2008.

CT 64/2008. Provvista ta' injezzjonijiet *gemcitabine 1mg* - Dipartiment tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fid-9 ta' April 2008.

CT 65/2008. Provvista ta' *hepatitis B vaccine paediatric* - Dipartiment tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fid-9 ta' April 2008.

CT 66/2008. Provvista u konsenja ta' għaġin għall-persuni l-aktar fil-bżonn - Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali. Irid jitħallas dritt ta' €25.00 (Lm10.73) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.
Dan huwa *Supplies Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa mill-*European Agricultural Guidance and Guarantee Fund*.
(*Budget* Allokat: €62,000 (Lm26,616.30) mingħajr V.A.T.).

CT 67/2008. Provvista ta' injezzjonijiet *salbutamol respirator solution* - Dipartiment tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-15 ta' April 2008.

CT 68/2008. Provvista ta' injezzjonijiet *metronidazole 500mg* - Dipartiment tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-15 ta' April 2008.

CT 69/2008. Provvista ta' pilloli *hydroxyzine 25mg* - Dipartiment tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-15 ta' April 2008.

CT 70/2008. Provvista ta' *budesonide 200mcg inhaler* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 94/2008. Supply of emollient bath additive - Department of Health.

CT 95/2008. Supply of DDDR pacemakers with leads - Department of Health.

CT 96/2008. Supply of primary sets for haemodialysers - Department of Health.

CT 97/2008. Supply of antivaricella immunoglobulins - Department of Health.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 10th June, 2008, for:

CT 63/2008. Supply of autoimmune test kits with equipment on loan - Department of Health.
The EU Contract Notice was dispatched on 9th April 2008.

CT 64/2008. Supply of gemcitabine 1mg injections - Department of Health.
The EU Contract Notice was dispatched on 9th April 2008.

CT 65/2008. Supply of hepatatis B vaccine paediatric - Department of Health.
The EU Contract Notice was dispatched on 9th April 2008.

CT 66/2008. Supply and delivery of pasta for the most deprived persons - Ministry for Resources and Rural Affairs. A fee of €25.00 (Lm10.73) will be charged for each copy of tender document.
This is a Supplies Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is funded by the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund.
(Allocated Budget: €62,000 (Lm26,616.30) excluding V.A.T.).

CT 67/2008. Supply of salbutamol respirator solution injections - Department of Health.
The EU Contract Notice was dispatched on 15th April 2008.

CT 68/2008. Supply of metronidazole 500mg injections - Department of Health.
The EU Contract Notice was dispatched on 15th April 2008.

CT 69/2008. Supply of hydroxyzine 25mg tablets - Department of Health.
The EU Contract Notice was dispatched on 15th April 2008.

CT 70/2008. Supply of budesonide 200mcg inhaler - Department of Health.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-15 ta' April 2008.

CT 71/2008. Provvista ta' *ibandronic acid 3mg vials* - Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-15 ta' April 2008.

CT 72/2008. Provvista ta' *complete nutritional preparation x 500ml* - Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-15 ta' April 2008.

CT/A/2/2008. Provvista u konsenja ta' ħalib frisk xkumat pasturizzat u *yoghurt* għall-persuni fil-bżonn – Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali. Kopja tad-dokument ta' l-offerta tista' titniżżel mill-*website* http://www.mrra.gov.mt

Dan huwa *Supplies Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hija offerta mħallsa mill-Fond Agrikolu Ewropew dwar Gwida u Garanzija Agrarji. (*Budget* stmat: €99,000.00 (Lm42,500.22) mingħajr V.A.T.).

CT/A/3/2008. Provvista ta' ross għall-persuni fil-bżonn – Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali. Kopja tad-dokument ta' l-offerta tista' titniżżel mill-*website* http://www.mrra.gov.mt

Dan huwa *Supplies Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hija offerta mħallsa mill-Fond Agrikolu Ewropew dwar Gwida u Garanzija Agrarji. (*Budget* stmat: €25,000 (Lm10,732.38) mingħajr V.A.T.).

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-12 ta' Ġunju, 2008, għal:

CT 101/2008. Provvista ta' *isoflurane inhalation* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 102/2008. Provvista ta' injezzjonijiet *mitoxantrone* 20mg – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 103/2008. Provvista ta' *sodium chloride 0.9% X 3000ml fluid for irrigation BP/EP* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 104/2008. Provvista ta' *reagents for biochemical analysis* b'tagħmir b'self – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 105/2008. Provvista ta' *intravenous iron supplement* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 107/2008. Provvista ta' servizzi ta' sigurtà, għassa, *cash-in-transit, alarm monitoring* u *response* - Dipartiment tal-VAT.

The EU Contract Notice was dispatched on 15th April 2008.

CT 71/2008. Supply of ibandronic acid 3mg vials - Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 15th April 2008.

CT 72/2008. Supply of complete nutritional preparation x 500ml - Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 15th April 2008.

CT/A/2/2008. Supply and delivery of fresh pasteurised skimmed milk and fresh live yoghurt for the most deprived persons – Ministry for Resources and Rural Affairs. A copy of the tender document can be downloaded from the website http://www.mrra.gov.mt

This is a Supplies Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is funded by the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund. (Estimated Budget: €99,000.00 (Lm42,500.22) excluding V.A.T.).

CT/A/3/2008. Supply and delivery of rice for the most deprived persons – Ministry for Resources and Rural Affairs. A copy of the tender document can be downloaded from the website http://www.mrra.gov.mt

This is a Supplies Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is funded by the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund.

(Estimated Budget: €25,000 (Lm10,732.38) excluding V.A.T.).

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 12th June, 2008, for:

CT 101/2008. Supply of isoflurane inhalation – Department of Health.

CT 102/2008. Supply of mitoxantrone 20mg injections – Department of Health.

CT 103/2008. Supply of sodium chloride 0.9% X 3000ml fluid for irrigation BP/EP – Department of Health.

CT 104/2008. Supply of reagents for biochemical analysis with equipmemt on loan – Department of Health.

CT 105/2008. Supply of intravenous iron supplement – Department of Health.

CT 107/2008. Supply of security, guarding, cash-in-transit, alarm monitoring and response services - VAT Department.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-17 ta' Ġunju, 2008, għal:

CT 89/2008. Provvista ta' injezzjonijiet *zolendronic acid 5mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-17 ta' April 2008.

CT 90/2008. Provvista ta' pilloli *leflunomide 10mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-17 ta' April 2008.

CT 98/2008. Provvista ta' *strips* biex ikejjel il-glukożju fid-demm – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-22 ta' April 2008.

CT 99/2008. Provvista ta' *0.9% sodium chloride x 1000ml IV injection* – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-22 ta' April 2008.

CT 100/2008. Provvista ta' *holmium laser reusable light guide probes* – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-22 ta' April 2008.

CT 111/2008. Provvista ta' *indirect immunofluorescent kits* bit-tagħmir b'self – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 112/2008. Provvista ta' *volumetric pump sets* biex jintużaw ma' *volumetric pumps* għall-użu minn *total parenteral nutrition (TPN) patients* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 113/2008. Provvista ta' *gluten free flour* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 114/2008. Provvista ta' *ALT/GPT tests* b'*analysers* b'self – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 115/2008. Provvista ta' pilloli *carbidopa 25mg, levodopa 100mg* u *entacopone 200mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 116/2008. Provvista ta' galettini *gluten free fibre* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 117/2008. Provvista ta' kapsoli *ritonavir 100mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 118/2008. Provvista ta' *balance salt solution x 500ml* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 119/2008. Provvista ta' injezzjonijiet *lignocaine 2% x 5ml* – Dipartiment tas-Saħħa.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 17th June, 2008, for:

CT 89/2008. Supply of zolendronic acid 5mg injections – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 17th April 2008.

CT 90/2008. Supply of leflunomide 10mg tablets – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 17th April 2008.

CT 98/2008. Supply of strips for the determination of glucose in blood – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 22nd April 2008.

CT 99/2008. Supply of 0.9% sodium chloride x 1000ml IV injection – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 22nd April 2008.

CT 100/2008. Supply of holmium laser reusable light guide probes – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 22nd April 2008.

CT 111/2008. Supply of indirect immunofluorescent kits with equipment on loan – Department of Health.

CT 112/2008. Supply of volumetric pump sets for use with volumetric pumps for use by total parenteral nutrition (TPN) patients – Department of Health.

CT 113/2008. Supply of gluten free flour – Department of Health.

CT 114/2008. Supply of ALT/GPT tests with analysers on loan – Department of Health.

CT 115/2008. Supply of carbidopa 25mg, levodopa 100mg and entacopone 200mg tablets – Department of Health.

CT 116/2008. Supply of gluten free fibre biscuits – Department of Health.

CT 117/2008. Supply of ritonavir 100mg capsules – Department of Health.

CT 118/2008. Supply of balance salt solution x 500ml – Department of Health.

CT 119/2008. Supply of lignocaine 2% x 5ml injections – Department of Health.

CT 120/2008. Provvista ta' *hollow fibre dialysers UF 15-30* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 121/2008. Provvista ta' *yellow fever vaccine* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 37/2008. Provvista ta' *pallet racking* u *very narrow aisle stacker* għall-imħażen il-ġodda tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern fil-Marsa - Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-26 ta' Marzu 2008.

Sal-10.00a.m. tal-ĦAMIS, id-19 ta' Ġunju, 2008, għal:

CT/A/4/2008. Provvista ta' tagħmir, implimentazzjoni u servizzi ta' għajnuna għax-*Schengen Information System II* – Dipartiment tal-Pulzija.

Il-Contract Notice ta' l-UE ntbagħat fit-8 ta' Mejju 2008.

*CT 132/2008. Bażi ta' ftehim għall-provvista ta' xugamani lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-24 ta' Ġunju, 2008, għal:

CT 106/2008. Provvista ta' pilloli *glibenclamide 5mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fid-25 ta' April 2008.

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-26 ta' Ġunju, 2008, għal:

CT 125/2008. Provvista ta' ammunizzjon – Dipartiment tal-Pulizija. Irid jitħallas dritt ta' €50.00 (Lm21.47) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 126/2008. Xiri ta' kotba għall-kors tal-lingwa Ingliża u kotba tal-grammatika għas-Settur Sekondarju 2008-2009 – Direttorat għas-Servizzi ta' l-Edukazzjoni. Irid jitħallas dritt ta' €25.00 (Lm10.73) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 127/2008. Provvista ta' taqtir ta' l-għajnejn *timolol maleate 0.5%* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 128/2008. Provvista ta' ngwent *calcipotriol* u *bethamethasone* – Dipartiment tas-Saħħa.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-1 ta' Lulju, 2008, għal:

CT 122/2008. Provvista ta' *beclomethasone dipropionate 500mcg inhaler* – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-6 ta' Mejju 2008.

CT 120/2008. Supply of hollow fibre dialysers UF 15-30 – Department of Health.

CT 121/2008. Supply of yellow fever vaccine – Department of Health.

CT 37/2008. Supply of pallet racking and very narrow aisle stacker for the new Government Pharmaceuticals Services stores at Marsa - Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 26th March 2008.

Up to 10.00a.m. on THURSDAY, 19th June, 2008, for:

CT/A/4/2008. Supply of equipment, implementation and support services for the Schengen Information System II – Police Department.

The EU Contract Notice was dispatched on 8th May 2008.

*CT 132/2008. Framework agreement for the supply of towels to the Procurement Section of the Contracts Department.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 24th June, 2008, for:

CT 106/2008. Supply of glibenclamide 5mg tablets – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 25th April 2008.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 26th June, 2008, for:

CT 125/2008. Supply of ammunition – Police Department. A fee of €50.00 (Lm21.47) will be charged for each copy of tender document.

CT 126/2008. Purchase of English Language Course books and grammar textbooks for the Secondary Sector 2008-2009 – Directorate for Educational Services. A fee of €25.00 (Lm10.73) will be charged for each copy of tender document.

CT 127/2008. Supply of timolol maleate 0.5% eye drops – Department of Health.

CT 128/2008. Supply of calcipotriol and bethamethasone ointment – Department of Health.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 1st July, 2008, for:

CT 122/2008. Supply of beclomethasone dipropionate 500mcg inhaler – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 6th May 2008.

CT 123/2008. Provvista ta' *sterile connection devices* – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-6 ta' Mejju 2008.

CT 130/2008. Provvista ta' injezzjonijiet *terlipressin 1mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

Sal-10.00a.m. tat-TLIETA, it-8 ta' Lulju, 2008, għal:

CT 124/2008. Żvilupar, implimentazzjoni u *support* ta' *fully Integrated Examinations Management System and Schools-Teachers-Student System* – Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Kultura, Żgħażagħ u Sport. Irid jitħallas dritt ta' €50.00 (Lm21.47) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fid-9 ta' Mejju 2008.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, il-15 ta' Lulju, 2008, għal:

CT 129/2008. Provvista ta' *total parenteral nutrition* (TPN) għall-adulti – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-15 ta' Mejju 2008.

*CT 131/2008. Xiri ta' *Excise Movement and Control System* u l-provvista ta' servizzi ta' l-għajnuna - Dipartiment tad-Dwana.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fl-20 ta' Mejju 2008.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Id-dokumenti ta' l-offerti jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, Tel. 21 220 212, Est. 128, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu wkoll jitħallsu permezz ta' sistema elettronika *point-of-sale* (EPOS) tal-Bank of Valletta.

Tenderers huma avżati li jżuru il-*website* tad-Dipartiment tal-Kuntratti fuq http://contracts.gov.mt li tipprovdi informazzjoni dwar sejħiet ta' offerti u rakkommandazzjonijiet tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni ta' l-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

It-23 ta' Mejju, 2008

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf lill-offerenti kollha illi skond Klawsola 30 u Parti XIII tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi 2003, ir-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat Ġenerali għar-rigward ta' l-għoti ta' kuntratti pubbliċi se jkunu ppubblikati fuq in-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara nofsinhar. **L-offerenti jistgħu jiksbu din l-informazzjoni billi jużaw il-*polling facilities* fuq in-numru tal-*fax* 2122 6156.**

CT 123/2008. Supply of sterile connection devices – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 6th May 2008.

CT 130/2008. Supply of terlipressin 1mg injections – Department of Health.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 8th July, 2008, for:

CT 124/2008. Development, implementation and support of a fully Integrated Examinations Management System and Schools-Teachers-Student System – Ministry of Education, Culture, Youth and Sport. A fee of €50.00 (Lm21.47) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 9th May 2008.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 15th July, 2008, for:

CT 129/2008. Supply of total parenteral nutrition (TPN) Adult – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 15th May 2008.

*CT 131/2008. Procurement of an Excise Movement and Control System and the provision of support services - Customs Department.

The EU Contract Notice was dispatched on 20th May 2008.

*Advertisements appearing for the first time

Tender documents are obtainable on application from the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, Tel. 21 220 212, Ext. 128 or on any working day between 8.30 a.m. and noon. A Bank of Valletta point-of-sale system (EPOS) is also available for the payment of tender documents.

Tenderers are advised to visit the website of the Department of Contracts at http://contracts.gov.mt which provides updated information concerning calls for tenders and General Contracts Committee recommendations.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

23rd May, 2008

The Director General (Contracts) notifies all tenderers that in terms of Clause 30 and Part XIII of the Public Contracts Regulations 2003, recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice-board every Wednesday and Friday after 12.00 noon. **Tenderers may also obtain this information by utilizing the polling facilities on fax number 2122 6156.**

Kull offerent li jkollu xi oġġezzjoni għal xi rakkomandazzjoni jrid iressaq l-ilment uffiċjali tiegħu lid-Direttur Ġenerali (Kuntratti) skond parti XIII ta' l-imsemmija Regolamenti li tistabbilixxi fid-dettall il-proċedura li trid tkun segwita f'każ bħal dan. Huwa fl-interess ta' kull offerent li jkun jaf sewwa d-dettalji ta' din il-parti tar-Regolamenti.

It-23 ta' Mejju, 2008

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 37/2008. Provvista ta' *pallet racking* u *very narrow aisle stacker* għall-imħażen il-ġodda tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, il-Marsa – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-26 ta' Marzu 2008.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi ttawwal sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-17 ta' Ġunju, 2008.

It-23 ta' Mejju, 2008

TAQSIMA TAX-XOGĦLIJIET
U TAQSIMA TAS-SERVIZZI

Id-Diretturi Ġenerali, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, jgħarrfu illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-30 ta' Mejju, 2008, fit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. 17/08. Xiri ta' *mini sweeper trailer* għad-Dipartiment tal-Manifattura u Servizzi, Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana.

Għandu jitħallas dritt ta' €20 (Lm8.59) għal kull dokument tal-kwotazzjoni.

Avviż Nru. 26/08. Provvista u stallazzjoni ta' *air-conditioning units* f'De Paule Suite, il-Palazz ta' San Anton, Ħ'Attard.

Għandu jitħallas dritt ta' €35 (Lm15.03) għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 27/08. Kuntratt perjodiku għat-tgħabbija, ġarr u konsenja ta' ważi tal-franka mill-Barriera Tar-Robba għal diversi siti f'Malta.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 (Lm21.47) għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 28/08. Provvista u konsenja ta' kurduni dekorattivi tal-konkrit *precast* għat-tond għal xogħlijiet ta' modernizzar fix-Xatt tal-Gżira/Tas-Sliema.

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint to the Director General (Contracts) in accordance with part XIII of the said Regulations which lays down in detail the procedure to be followed in such a case. All tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this part of the Regulations.

23rd May, 2008

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 37/2008. Supply of pallet racking and very narrow aisle stacker for the new Government Pharmaceuticals Services stores in Marsa – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 26th March 2008.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is being extended up to 10.00a.m. on TUESDAY, 17th June, 2008.

23rd May, 2008

WORKS DIVISION
AND SERVICES DIVISION

The Directors General, Works Division and Services Division, notify that:–

Sealed tenders/quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division and Services Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 30th May, 2008, for:-

Quot. No. 17/08. Purchase of mini sweeper trailer for the Manufacturing and Services Department, Services Division, Floriana.

A fee of €20 (Lm8.59) is to be charged for the procurement of each quotation document.

Advt. No. 26/08. Supply and installation of air-conditioning units at the De Paule Suite, San Anton Palace, Attard.

A fee of €35 (Lm15.03) is to be charged for the procurement of each tender document.

Advt. No. 27/08. Period contract for the loading, transporting and delivery of franka stone blocks from Tar-Robba Quarry to various sites in Malta.

A fee of €50 (Lm21.47) is to be charged for the procurement of each tender document.

Advt. No. 28/08. Supply and delivery of decorative curved precast concrete kerbs for upgrading works a Gżira/Sliema Strand.

Għandu jitħallas dritt ta' €35 (Lm15.03) għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 29/08. Kiri ta' *bowsers* ta' l-ilma għall-ħasil ta' toroq f'diversi lokalitajiet f'Malta.

Għandu jitħallas dritt ta' €25 (Lm10.73) għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru.30/08. Xogħlijiet ta' tlestija għall-parkeġġ f'Għal Lapsi, is-Siġġiewi.

Għandu jitħallas dritt ta' €35 (Lm15.03) għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-6 ta' Ġunju, 2008, fit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 31/08. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja ta' kanen u fittings tal-μPVC lit-Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana.

Għandu jitħallas dritt ta' €35 (Lm15.03) għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 32/08. Kuntratt perjodiku għall-kiri, manutenzjoni u tqegħid fuq il-post ta' *mobile toilets* biex jintużaw mit-Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana.

Għandu jitħallas dritt ta' €25 (Lm10.73) għal kull dokument ta' l-offerta.

*Avviż Nru. 34/08. Kuntratt perjodiku għal xogħlijiet ta' tqattigħ ta' trinek f'diversi lokalitajiet f'Malta.

Għandu jitħallas dritt ta' €35 (Lm15.03) għal kull dokument ta' l-offerta.

*Avviż Nru. 35/08. Żarmar u ġarr ta' tliet (3) *lattice masts* ta' l-azzar f'Wied Rini, limiti tal-Baħrija

Għandu jitħallas dritt ta' €25 (Lm10.73) għal kull dokument ta' l-offerta.

*Avviż Nru. 36/08. Manifattura, konsenja u tqegħid ta' turġien tal-ġebel tal-qawwi għaz-zuntier tal-Knisja parrokkjali ta' Santa Venera.

Għandu jitħallas dritt ta'€20 (Lm8.59) għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-10 ta' Ġunju, 2008, fit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 33/08. Provvista u konsenja ta' *passenger lift* fid-Dipartiment tal-Kunsilli Lokali, Valletta.

Għandu jitħallas dritt ta' €35 (Lm15.03) għal kull dokument ta' l-offerta.

A fee of €35 (Lm15.03) is to be charged for the procurement of each tender document.

Advt. No. 29/08. Hiring of water bowsers for washing of streets and promenade in various localities in Malta.

A fee of €25 (Lm10.73) is to be charged for the procurement of each tender document.

Advt. No. 30/08. Finishing works at Għal Lapsi Car Park, Siġġiewi.

A fee of €35 (Lm15.03) is to be charged for the procurement of each tender document.

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division and Services Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 6th June, 2008, for:-

Advt. No. 31/08. Period contract for the supply and delivery of μPVC pipes and fittings to the Works Division and Services Division, Floriana.

A fee of €35 (Lm15.03) is to be charged for the procurement of each tender document.

Advt. No. 32/08. Period contract for the hiring, servicing and placing on site of mobile toilets for use by the Works Division and Services Division, Floriana.

A fee of €25 (Lm10.73) is to be charged for the procurement of each tender document.

*Advt. No. 34/08. Period contract for the trenching works at various localities in Malta.

A fee of €35 (Lm15.03) is to be charged for the procurement of each tender document.

*Advt. No. 35/08. Dismantling and carting away of three (3) steel lattice masts at Wied Rini, l/o Baħrija.

A fee of €25 (Lm10.73) is to be charged for the procurement of each tender document.

*Advt. No. 36/08. Fabrication, delivery and laying of granite steps for the church parvis, St Venera parish church.

A fee of €20 (Lm8.59) is to be charged for the procurement of each tender document.

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division and Services Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 10th June, 2008, for:-

Advt. No. 33/08. Supply and installation of a passenger lift at the Local Councils Department, Valletta.

A fee of €35 (Lm15.03) is to be charged for the procurement of each tender document.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-13 ta' Ġunju, 2008, fit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu offerti/kwotaazzjonijiet magħluqin għal:-

*Avviż Nru. 37/08. Provvista, konsenja u kummissjonar ta' *mini excavator* ġdid wieħed (1) lid-Dipartiment tal-Manifattura u Servizzi, Taqsima tas-Servizzi.

Għandu jitħallas dritt ta' €70 (Lm30.05) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

*Kwot. Nru. 18/08. Provvista ta' *bitumen penetrating primer* lit-Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana.

Għandu jitħallas dritt ta' €20 (Lm8.59) għal kull kopja tad-dokument tal-kwotazzjoni.

*Kwot. Nru. 19/08. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja ta' diversi tipi ta' *general pupose respirators* lit-Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana.

Għandu jitħallas dritt ta' €25 (Lm10.73) għal kull kopja tad-dokument tal-kwotazzjoni.

*Avviżi/kwotazzjonijiet li qed jidhru għall-ewwel darba

Il-formoli ta' l-offerti/kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu wara l-ħlas rispettiv tagħhom mill-*Cash Office* tat-Taqsima tax-Xogħlijiet u t-Taqsima tas-Servizzi, Blokk A, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tax-Xogħlijiet u t-Taqsima tas-Servizzi, Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri.

It-23 ta' Mejju, 2008

Sealed tenders/quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division and Services Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 13th June, 2008, for:-

*Advt. No. 37/08. Supply, delivery and commissioning of one (1) brand new mini excavator to the Manufacturing and Services Department, Services Division.

A fee of €70 (Lm30.05) is to be charged for the procurement of each tender document.

*Quot. No. 18/08. Supply of bitumen penetrating primer to the Works Division, Floriana.

A fee of €20 (Lm8.59) is to be charged for the procurement of each tender document.

*Quot. No. 19/08. Period contract for the supply and delivery of various types of general pupose respirators to the Works Division and Services Division, Floriana.

A fee of €25 (Lm10.73) is to be charged for the procurement of each tender document.

*Advertisements/quotations appearing for the first time

Forms of tenders/quotations may be obtained against their respective payment from the Works Division and Services Division, Cash Office, Block A, Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Works Division and Services Division, Contracts and Procurement Section.

23rd May, 2008

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:–

Kategorija A - Stmati bejn €6,001 (Lm2,576.23) - €12,000 (Lm5,151.60) - Jagħlqu fil-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-4 ta' Ġunju, 2008, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/32/2008. Provvista ta' tubi ta' l-azzar artab galvanizzat.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 (Lm4.29) għal kull dokument ta' din l-offerta.

TD/T/33/2008. Provvista ta' *swivels* u *stay rods* ta' l-azzar artab galvanizzat.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 (Lm4.29) għal kull dokument ta' din l-offerta.

ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:–

Category A - Estimated between €6,001 (Lm2,576.23) - €12,000 (Lm5,151.60) - Closing at Marsa

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 4th June, 2008, for:–

TD/T/32/2008. Supply of galvanised mild steel tubes.

A fee of €10 (Lm4.29) should be paid for each copy of this tender document.

TD/T/33/2008. Supply of galvanised mild steel swivels and stay rods.

A fee of €10 (Lm4.29) should be paid for each copy of this tender document.

TD/T/34/2008.	Provvista ta' *insulators* tal-porċellana.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 (Lm4.29) għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija B - Stmati bejn €12,001 (Lm5,152.03) - €47,000 (Lm20,177.10) - Jagħlqu fil-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-28 ta' Mejju, 2008, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

G/T/3/2008.	Bejgħ ta' ċilindri *LPG tale quale*.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 (Lm4.29) għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-4 ta' Ġunju, 2008, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

GN/MPS/T/30/2008.	Tneħħija u rimi ta' *fuel oil sludge*.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 (Lm4.29) għal kull dokument ta' din l-offerta.

Id-data ta' l-għeluq ta' dan l-avviż ġie estiż minn nhar l-Erbgħa, il-21 ta' Mejju 2008.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-18 ta' Ġunju, 2008, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/7/2007.	*Clearance* mid-Dwana, tgħabbija mill-moll/ajruport u konsenja ta' ħażniet ta' oġġetti importati mill-Korporazzjoni Enemalta.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 (Lm4.29) għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija Ċ - Stmati bejn €47,001 (Lm20,177.53) - €412,000 (Lm176,871.60) - Mingħajr VAT Jagħlqu fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-10 ta' Ġunju, 2008, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

GN/MPS/T/35/2008.	Provvista ta' *magnesium oxide fuel oil additive*.

TD/T/34/2008.	Supply of porcelain insulators.

A fee of €10 (Lm4.29) should be paid for each copy of this tender document.

Category B - Estimated between €12,001 (Lm5,152.03) - €47,000 (Lm20,177.10) - Closing at Marsa

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 28th May, 2008, for:–

G/T/3/2008.	Sale of LPG cylinders tale quale.

A fee of €10 (Lm4.29) should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 4th June, 2008, for:–

GN/MPS/T/30/2008.	Removal and disposal of fuel oil sludge.

A fee of €10 (Lm4.29) should be paid for each copy of this tender document.

The closing date of this tender has been extended from Wednesday, 21st May 2008.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 18th June, 2008, for:–

TD/T/7/2007.	Customs clearance, loading from quay/airport and delivery to stores of imported articles by Enemalta Corporation.

A fee of €10 (Lm4.29) should be paid for each copy of this tender document.

Category C - Estimated between €47,001 (Lm20,177.53) - €412,000 (Lm176,871.60) VAT Exclusive - Closing at Contracts Department, Floriana

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 10th June, 2008, for:–

GN/MPS/T/35/2008.	Supply of magnesium oxide fuel oil additive.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 (Lm4.29) għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-12 ta' Ġunju, 2008, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

*HO/T/37/2008.	Sejħa għall-proposti għall-vannijiet COMBI (4/5 *seater*) għażla bejn xiri u kiri.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 (Lm4.29) għal kull dokument ta' din l-offerta.

*HO/T/38/2008.	Sejħa għall-proposti għall-*commercial panel vans* għażla bejn xiri u kiri.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 (Lm4.29) għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-17 ta' Ġunju, 2008, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/29/2008.	Provvista ta' *line connectors.*

Għandu jitħallas dritt ta' €10 (Lm4.29) għal kull dokument ta' din l-offerta.

TD/T/31/2008.	Provvista ta' *planté cells.*

Għandu jitħallas dritt ta' €10 (Lm4.29) għal kull dokument ta' din l-offerta.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

L-offerti li ma jkollhomx magħhom il-ktejjeb tekniċi relevanti u/jew kampjuni, meta jkunu mitlubin fl-ispeċifikazzjoni, jistgħu ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli ta' l-offerti/kwotazzjonijiet u d-dokumenti rrelevanti kollha jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini Ċentrali ta' l-Amministrazzjoni Ġenerali, ix-Xatt tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Min jibgħat offerta għandu jiftakar li l-formoli ta' l-offerta/kwotazzjoni jistgħu jitniżżlu mill-*website* ta' l-Enemalta www.enemalta.com.mt wara li jitħallas dritt *on-line* ta' l-ammont relattiv.

Tagħrif rigward id-deċiżjonijiet meħuda mis-Sotto Kumitat ta' l-Offerti tal-Kategorija B jista' jinkiseb minn fuq 22980660 għal tlett ijiem konsekuttivi wara l-ewwel pubblikazzjoni

A fee of €10 (Lm4.29) should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Thursday, 12th June, 2008, for:–

*HO/T/37/2008.	Request for proposals for COMBI vans (4/5 seater) purchase and leasing options.

A fee of €10 (Lm4.29) should be paid for each copy of this tender document.

*HO/T/38/2008.	Request for proposals for commercial panel vans purchase and leasing options.

A fee of €10 (Lm4.29) should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 17th June, 2008, for:–

TD/T/29/2008.	Supply of line connectors.

A fee of €10 (Lm4.29) should be paid for each copy of this tender document.

TD/T/31/2008.	Supply of planté cells.

A fee of €10 (Lm4.29) should be paid for each copy of this tender document.

*Advertisements appearing for the first time

Offers unaccompanied by the relevant technical literature and/or sample, when so required in the specification may not be considered.

All forms of tenders/quotations and all related documents may be obtained from Enemalta Corporation, Central Administration Building, Church Wharf, Marsa on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Tenderers are to note that tenders/quotation forms may also be downloaded from Enemalta Website www.enemalta.com.mt against payment on-line of the relative fee.

Information regarding decisions taken by Enemalta Tender Sub Committee regarding awards of tenders Category B can be polled on 22980660 for three consecutive working days

tagħhom fuq in-*notice-board* tal-Bini ta' l-Amministrazzjoni, il-Marsa.

It-23 ta' Mejju, 2008

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TA' L-ILMA

Iċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-28 ta' Mejju, 2008, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/25/2008. Kuntratt perjodiku għall-provvista u twaħħil ta' *tyres* fuq vetturi tal-WSC.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 (Lm10) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-30 ta' Mejju, 2008, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/26/2008. Provvista u konsenja ta' *42" LCD wide screen monitors*.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 (Lm10) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. WSC/T/27/2008. Tneħħija ta' materjal tal-kostruzzjoni mill-*Wastewater Pumping Station* tal-Gżira.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 (Lm10) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-3 ta' Ġunju, 2008, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/28/2008. Provvista u konsenja ta' *flexible rising main*.

Għandu jitħallas dritt ta' €34.94 (Lm15) għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-13 ta' Ġunju, 2008, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/29/2008. Provvista u konsenja ta' *business reply envelopes*.

after their first publication on the notice-board at Enemalta Administration Building Marsa.

23rd May, 2008

WATER SERVICES CORPORATION

The Chief Executive, Water Services Corporation, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 28th May, 2008 for:-

Advt. No. WSC/T/25/2008. Period contract for the supply and fitting of tyres onto WSC Vehicles.

A fee of €23.29 (Lm10) will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 30th May, 2008 for:-

Advt. No. WSC/T/26/2008. Supply and delivery of 42" LCD wide screen monitors.

A fee of €23.29 (Lm10) will be charged for each tender document.

Advt. No. WSC/T/27/2008. Clearing of construction material from Gżira Wastewater Pumping Station.

A fee of €23.29 (Lm10) will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 3rd June, 2008 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/28/2008. Supply and delivery of flexible rising main.

A fee of €34.94 (Lm15) will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 13th June, 2008 for:-

Advt. No. WSC/T/29/2008. Supply and delivery of business reply envelopes.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 (Lm10) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-17 ta' Ġunju, 2008, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/20/2008. Ħatra ta' Awdituri għall-Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma.

Għandu jitħallas dritt ta' €46.59 (Lm20) għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. CT/WSC/T/21/2008. Provvista u konsenja ta' *plastic fittings* għall-pajpijiet tal-*polyethylene*.

Għandu jitħallas dritt ta' €58.23 (Lm25) għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-23 ta' Ġunju, 2008, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. WSC/T/30/2008. Provvista u konsenja ta' *AGM - valve regulated lead acid batteries*.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 (Lm10) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

*Avviż li qed jidher għall-ewwel darba

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-*Cash Office,* Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Ħal Luqa, u aktar informazzjoni dwar il-kundizzjonijiet ta' dawn l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-*Procurement* u *Stores,* Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Tagħrif rigward deċiżjonijiet meħuda mill-Kumitat tal-Kuntratti tal-KSI rigward Għoti/sejħiet ġodda/Tħassir ta' offerti jista' jinkiseb minn fuq 2244 3499 għal tlett ijiem ta' xogħol konsekuttivi wara li jkunu ppubblikati l-ewwel darba fuq in-*notice-board* fl-Uffiċċju Prinċipali tal-KSI, Ħal Luqa.

It-23 ta' Mejju, 2008

A fee of €23.29 (Lm10) will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 17th June, 2008 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/20/2008. Appointment of Auditors for the Water Services Corporation.

A fee of €46.59 (Lm20) will be charged for each tender document.

Advt. No. CT/WSC/T/21/2008. Supply and delivery of plastic fittings for polyethylene pipes.

A fee of €58.23 (Lm25) will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, by not later than 10.00 a.m. on Monday, 23rd June, 2008 for:-

*Advt. No. WSC/T/30/2008. Supply and delivery of AGM - valve regulated lead acid batteries.

A fee of €23.29 (Lm10) will be charged for each tender document.

*Advertisement appearing for the first time

Forms of tenders may be obtained from the Cash Office, Water Services Corporation, Luqa and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Procurement and Stores Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Information regarding decisions taken by the WSC Contracts Committee regarding Awards/fresh calls/Cancellation of tenders can be polled on 2244 3499 for three consecutive working days after their first publication on the notice-board at WSC Head Office, Luqa.

23rd May, 2008

FORZI ARMATI TA' MALTA

Il-Kmandant, Forzi Armati ta' Malta, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-3 ta' Ġunju, 2008, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 18/08. Provvista ta' sistema ta' *CCTV* – Forzi Armati ta' Malta.

ARMED FORCES OF MALTA

The Commander, Armed Forces of Malta, notifies that:–

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 3rd June, 2008, for:–

AFM Advt. No. 18/08. Supply of a CCTV system - Armed Forces of Malta.

Id-data ta' l-għeluq ta' din l-offerta ġiet estiża mis-6 ta' Mejju, 2008.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-10 ta' Ġunju, 2008, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 22/08. Servizz ta' *Airworthiness Standard Officer (ASO)* – Forzi Armati ta' Malta.

Il-formoli ta' l-offerti u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-7.00 a.m. u l-4.00 p.m.

It-23 ta' Mejju, 2008

The closing date of this tender has been extended from Tuesday, 6th May, 2008.

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 10th June, 2008, for:–

AFM Advt. No. 22/08. Provision of an Airworthiness Standard Officer (ASO) - Armed Forces of Malta.

Tender forms and further information may be obtained from the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, during any working day between 7.00 a.m and 4.00 p.m.

23rd May, 2008

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chairman*, Awtorità tad-Djar tgħarraf illi:-

Offerti ssiġillati għall-Avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, il-Furjana sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, 30 ta' Mejju 2008.

Avviż Nru. 90/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 11, Bormla, Triq San Ġwann. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 (Lm1.00) fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/ *maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt €10,016.31 (Lm4,300.00) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 91/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 28, taħt Blokki 1 – 8, il-Fgura, Triq l-Għarnuq. Offerti taħt €10,700.00 (Lm4,593.51) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 92/2008. Kiri *tale quale* ta' Garaxx Nru. 32, taħt Blokki 1 – 8, il-Fgura, Triq l-Għarnuq. Offerti taħt €730.00 (Lm313.39) kera fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 93/2008. Kiri *tale quale* ta' Garaxx Nru. 3, taħt Blokki 1 – 5, Ħal Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offerti taħt €605.64 (Lm260.00) kera fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 94/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 10, taħt, Blokki 1 – 5, Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offerti taħt €14,907.99 (Lm 6,400.00) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 95/2008. Kiri *tale quale* ta' Garaxx Nru. 13, taħt Blokki 1 – 5, Ħal Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offerti taħt €582.34 (Lm250.00) kera fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 96/2008. Kiri *tale quale* ta' Garaxx Nru. 14, taħt

HOUSING AUTHORITY

The Chairman, Housing Authority notifies that: -

Sealed tenders in respect of the following adverts have to be deposited in the tender box at the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana by noon on Friday, 30th May 2008.

Advt. No. 90/2008. Sale tale quale of Garage No. 11, Bormla, Triq San Ġwann. This transfer is subject to the rent of €2.33 (Lm1.00) per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €10,016.31 (Lm4,300.00) will not be considered.

Advt. No. 91/2008. Sale tale quale of Garage No. 28 under Blocks 1 – 8, Fgura, Triq l-Għarnuq. Offers below €10,700.00 (Lm4,593.51) will not be considered.

Advt. No. 92/2008. Rent tale quale of Garage No. 32, under Blocks 1 – 8, Fgura, Triq l-Għarnuq. Offers below the rent €730.00 (Lm313.39) per annum will not be considered.

Advt. No. 93/2008. Rent tale quale of Garage No. 3, under Blocks 1 – 5, Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offers below the rent €605.64 (Lm260.00) per annum will not be considered.

Advt. No. 94/2008. Sale tale quale of Garage No. 10 under Blocks 1 – 5, Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offers below €14,907.99 (Lm6,400.00) will not be considered.

Advt. No. 95/2008. Rent tale quale of Garage No. 13, under Blocks 1 – 5, Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offers below the rent €582.34 (Lm250.00) per annum will not be considered.

Advt. No. 96/2008. Rent tale quale of Garage No. 14, under

Blokki 1 – 5, Ħal Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offerti taħt €582.34 (Lm250.00) kera fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 97/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 29, Mosta (Tal-Blata l-Għolja), Triq Tal-Blata l-Għolja. Offerti taħt €14,675.05 (Lm6,300.00) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 98/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 3, taħt Blokk E, Msida, (Tas-Swatar), Triq Ġużé Ellul Mercer. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 (Lm1.00) fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt €12,811.55 (Lm5,500.00) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 99/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 8, taħt Entratura A, l-Imsida, (Tas-Swatar), Triq Ġużé Ellul Mercer. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 (Lm1.00) fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt €14,442.12 (Lm6,200.00) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 100/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 23, taħt Entratura D, l-Imsida, (Tas-Swatar), Triq Ġużé Ellul Mercer. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 (Lm1.00) fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt €23,759.61 (Lm10,200.00) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 101/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 15, taħt Binja tal-Ħarriġiet, l-Imqabba, Triq il-Barrieri. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 (Lm1.00) fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt €10,482.18 (Lm4,500.00) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 102/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 17, taħt Binja tal-Ħarriġiet, l-Imqabba, Triq il-Barrieri. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 (Lm1.00) fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt €12,811.55 (Lm5,500.00) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 103/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 19, taħt Binja tal-Ħarriġiet, l-Imqabba, Triq il-Barrieri. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 (Lm1.00) fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt €10,715.12 (Lm4,600.00) ma jiġux ikkunsidrati.

Blocks 1 – 5, Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offers below the rent €582.34 (Lm250.00) per annum will not be considered.

Advt. No. 97/2008. Sale tale quale of Garage No. 29, Mosta (Tal-Blata l-Għolja), Triq tal-Blata l-Għolja. Offers below €14,675.05 (Lm6,300.00) will not be considered.

Advt. No. 98/2008. Sale tale quale of Garage No. 3, under Block E, Msida, (Tas-Swatar), Triq Ġużé Ellul Mercer. This transfer is subject to the rent of €2.33 (Lm1.00) per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €12,811.55 (Lm5,500) will not be considered.

Advt. No. 99/2008. Sale tale quale of Garage No. 8, under Entrance A, Msida, (Tas-Swatar), Triq Ġużé Ellul Mercer. This transfer is subject to the rent of €2.33 (Lm1.00) per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €14,442.12 (Lm6,200.00) will not be considered.

Advt. No. 100/2008. Sale tale quale of Garage No. 23, under Entrance D, Msida, (Tas-Swatar), Triq Ġużé Ellul Mercer. This transfer is subject to the rent of €2.33 (Lm1.00) per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €23,759.61 (Lm10,200.00) will not be considered.

Advt. No. 101/2008. Sale tale quale of Garage No. 15, under Binja tal-Ħarriġiet, Mqabba, Triq il-Barrieri. This transfer is subject to the rent of €2.33 (Lm1.00) per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €10,482.18 (Lm4,500.00) will not be considered.

Advt. No. 102/2008. Sale tale quale of Garage No. 17, under Binja tal-Ħarriġiet, Mqabba, Triq il-Barrieri. This transfer is subject to the rent of €2.33 (Lm1.00) per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €12,811.55 (Lm5,500.00) will not be considered.

Advt. No. 103/2008. Sale tale quale of Garage No. 19, under Binja tal-Ħarriġiet, Mqabba, Triq il-Barrieri. This transfer is subject to the rent of €2.33 (Lm1.00) per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €10,715.12 (Lm4,600.00) will not be considered.

Avviż Nru. 104/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 4, Blokk 13, Sit B, Pembroke, Triq Pietro Darmenia. Offerti taħt €14,422.12 (Lm6,200.00) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 105/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 8, taħt Blokk 5, Binja ta' Qortin, il-Qawra, Triq it-Turisti ma' Triq il-Ġdida. Offerti taħt €13,510.00 (Lm 5,799.84) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 106/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 9, taħt Blokk 5, Binja Ta' Qortin, il-Qawra, Triq it-Turisti ma' Triq il-Ġdida. Offerti taħt €16,100.00 (Lm6,911.73) ma jiġux ikkunsidrati.

Formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, il-Furjana, matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

It-23 ta' Mejju, 2008

WASTESERV MALTA LTD.

Iċ-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, jgħarraf illi:–

Avviż Nru. WSM/018/2008. Provvista u konsenja ta' għamara ta' l-uffiċċju, tibdil tat-tagħmir tal-kamra, u apparat tal-*kanteen/laundry* għall-Impjant għat-Trattament ta' l-Iskart f'Sant' Antnin, ġie mħassar.

L-offerenti jistgħu jitolbu ħlas lura tad-dritt ta' €50 (Lm21.47) li ħallsu għad-dokument ta' l-offerta mill-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn id-9.00 a.m. u nofsinhar.

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, is-27 ta' Mejju 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, għal:–

Avviż Nru. WSM/020/2008. Provvediment ta' servizzi biex iħaddmu vetturi u *heavy plant equipment* mill-WasteServ Malta Ltd.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 (Lm21.47) għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, l-10 ta' Ġunju 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, għal:–

Avviż Nru. WSM/021/2008. Kuntratt perjodiku għat-tbattil ta' *recycling bins* għall-iskart f'Malta.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 (Lm21.47) għal kull dokument ta' l-offerta.

Advt. No. 104/2008. Sale tale quale of Garage No. 4, Block 13, Site B, Pembroke, Triq Pietro Darmenia. Offers below €14,422.12 (Lm6,200.00) will not be considered.

Advt. No. 105/2008. Sale tale quale of Garage No. 8, under Block 5, Binja ta' Qortin, Qawra, Triq it-Turisti ma' Triq il-Ġdida. Offers below €13,510.00 (Lm5,799.84) will not be considered.

Advt. No. 106/2008. Sale tale quale of Garage No. 9, under Block 5, Binja ta' Qortin, Qawra, Triq it-Turisti ma' Triq il-Ġdida. Offers below €16,100.00 (Lm6,911.73) will not be considered.

Tender forms may be obtained from the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, during office hours.

23rd May, 2008

WASTESERV MALTA LTD.

The Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, notifies that:–

Advt. No. WSM/018/2008. Supply and delivery of office furniture, changing room furniture equipment, and canteen/laundry appliances for the Sant' Antnin Waste Treatment Plant, has been cancelled.

Tenderers may request a refund of the fee of €50 (Lm21.47) sumitted in respect of the purchase of the tender document from WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera,on any working day between 9.00 a.m. and noon.

Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, by not later than noon on Tuesday, 27th May, 2008, for:–

Advt. No. WSM/020/2008. Procurement of services for the operation of vehicles and heavy plant equipment owned by WasteServ Malta Ltd.

A fee of €50 (Lm21.47) will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, by not later than noon on Tuesday, 10th June, 2008, for:–

Advt. No. WSM/021/2008. Period contract for the emptying of waste recycling bins in Malta.

A fee of €50 (Lm21.47) will be charged for each tender document.

Avviż Nru. WSM/022/2008. Kuntratt perjodiku għat-tbattil ta' *recycling bins* għall-iskart f'Għawdex.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 (Lm21.47) għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-13 ta' Ġunju 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, għal:–

*Avviż Nru. WSM/023/2008. Provvista u konsenja ta' għamara ta' l-uffiċċju, tibdil tat-tagħmir ta' l-għamara tal-kamra, u apparat tal-*kanteen*/*laundry* għall-Impjant għat-Trattament ta' l-Iskart f'Sant' Antnin.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 (Lm21.47) għal kull dokument ta' l-offerta.

*Avviż li qed jidher għall-ewwel darba.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu flimkien ma' aktar tagħrif meħtieġ mill-uffiċċju msemmi hawn fuq f'kull ġurnata tax-xogħol bejn id-9.00 a.m. u nofsinhar.

It-23 ta' Mejju, 2008

Advt. No. WSM/022/2008. Period contract for the emptying of waste recycling bins in Gozo.

A fee of €50 (Lm21.47) will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, by not later than noon on Friday, 13th June, 2008, for:–

*Advt. No.WSM/023/2008. Supply and delivery of office furniture, changing room furniture equipment, and canteen/ laundry appliances for the Sant'Antnin Waste Treatment Plant

A fee of €50 (Lm21.47) will be charged for each tender document.

*Advertisement appearing for the first time.

Tender forms may be obtained together with any further information required from the above-mentioned office on any working day between 9.00 a.m. and noon.

23rd May, 2008

DIPARTIMENT TAL-BINI U TISWIJA TA' DJAR

Id-Direttur għall-Bini u Tiswija ta' Djar jgħarraf illi :

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-30 ta' Mejju 2008, jintlaqgħu offferti magħluqin għal:

Avviż Nru. 585. Kumnikazzjonijiet mad-djar fi Blokki 1-2, Triq l-Indipendenza, Żebbuġ.

Avviż Nru. 586. Xogħlijiet ta' tisħiħ strutturali f'St Nicholas Married Quarters, Bormla.

Avviż Nru. 587. Tlestija ta' xogħlijiet ta' *landscaping* fi Blokki A5-A11, Triq Pietru Darmenia, Pembroke.

Il-formoli ta' l-offerti u aktar tagħrif jistgħu jinkisbu mit-Taqsima ta' l-*Accounts* u *Procurement*, Dipartiment għall-Bini u Tiswija ta' Djar, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi OC, Santa Venera, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar wara li jitħallas dritt ta' €7.00 (Lm3.01).

Id-dokument ta' l-offerti jistgħu jitniżżlu wkoll minn fuq www.mfss.gov.mt

It-23 ta' Mejju, 2008

DEPARTMENT OF HOUSING CONSTRUCTION AND MAINTENANCE

The Director of Housing Construction and Maintenance notifies that:

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Friday, 30th May 2008, for:

Advt. No. 585. House connections at Blocks 1-2, Triq l-Indipendenza, Żebbuġ.

Advt. No. 586. Structural strengthening works at St Nicholas Married Quarters, Cospicua.

Advt. No. 587. Completion of landscaping works at Blocks A5-A11, Triq Pietru Darmenia, Pembroke.

Forms of tenders and further information may be obtained from the Accounts and Procurement Section, Department of Housing Construction and Maintenance, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi OC, Santa Venera, on any working day between 8.30 a.m. and noon against payment of €7.00 (Lm3.01).

The tender documents may also be dowloaded from www.mfss.gov.mt

23rd May, 2008

STAMPERIJA TAL-GVERN

Id-Direttur, Stamperija tal-Gvern, jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-27 ta' Mejju, 2008, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. 1/2008. Bejgħ ta' 1,400kg ta' *offset aluminium plates* użati.

Il-formoli tal-kwotazzjoni jistgħu jinkisbu mill-I*store Procurement Section,* Stamperija tal-Gvern, 29A, Qasam Industrijali, il-Marsa, matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

It-23 ta' Mejju, 2008

GOVERNMENT PRINTING PRESS

The Director, Government Printing Press, notifies that:-

Sealed quotations will be received up to 10.00 a.m. of Tuesday, 27th May, 2008, for:-

Quot. No. 1/2008. Sale of 1,400kg used offset aluminium plates.

Forms of quotation may be obtained from the Store Procurement Section, Government Printing Press, 29A, Industrial Estate, Marsa, during normal office hours.

23rd May, 2008

KUMMISSJONI NAZZJONALI
GĦALL-PROMOZZJONI TA' L-UGWALJANZA

Sejħa għal Kuntratt ta' Servizz

Bħala parti mill-Proġett 'EQUAL NO. 4 'Promoting Equal Opportunities Through Empowerment', il-Kummissjoni Nazzjonali għall-Promozzjoni ta' l-Ugwaljanza (NCPE) qed toħroġ Kuntratt ta' Servizz:

Ref: DT-NCPE/04/2008

Disinn, stampar u distribuzzjoni ta' dokumenti tal-proġetti

It-termini ta' riferenza jistgħu jinkisbu mill-uffiċċji ta' l-NCPE f'Gattard House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda HMR9010 jew permezz ta' *email* bl-indirizz: equality@gov.mt

Il-mistoqsijiet għandhom jintbagħtu fl-indirizz: equality@gov.mt sa nofsinhar tal-Ħamis, it-22 ta' Mejju, 2008. Id-data ta' meta jintlaqgħu l-kwotazzjonijiet hija nofsinhar ta' l-Erbgħa, it-28 ta' Mejju, 2008.

EQUAL Community Initiative Programme għal Malta 2004-2006

Proġett finanzjat in parti mill-Unjoni Ewropea

Fond Soċjali Ewropew (ESF)

It-23 ta' Mejju, 2008

NATIONAL COMMISSION FOR THE
PROMOTION OF EQUALITY

Call for Service Contract

As part of the Project: 'EQUAL NO. 4 'Promoting Equal Opportunities Through Empowerment' the National Commission for the Promotion of Equality (NCPE) is issuing a Service Contract:

Ref: DT-NCPE/04/2008

Design, Printing and Distribution of project documents

The terms of reference may be obtained from NCPE offices at Gattard House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda HMR9010 or via email on equality@gov.mt

Any queries should be sent to equality@gov.mt by not later than noon of Thursday, 22nd May, 2008. Closing date for submission is noon of Wednesday, 28th May, 2008

EQUAL Community Initiative Programme for Malta 2004-2006

Project part-financed by the European Union

European Social Fund (ESF)

23rd May, 2008

KUMMISSJONI NAZZJONALI GĦALL-PROMOZZJONI TA' L-UGWALJANZA

Il-Kummissjoni Nazzjonali għall-Promozzjoni ta' l-Ugwaljanza bħala parti mill-proġett: 'Living Equality' tinħtieġ servizzi b'kuntratt għal:

Avviż Nru. DT-NCPE/01/2008. Disinn, stampar u tqassim ta':

Lot 1. Disinn, stampar u tqassim ta' pubblikazzjonijiet
Lot 2. Disinn u tixrid ta' *newsletter* elettronika

Avviż Nru. DT-NCPE/02/2008. Riċerka u evalwazzjoni ta':

Lot 1. Riċerka ta' *budget* li jirrispondi għall-ġeneru
Lot 2. Evalwazzjoni ta' proġetti u attivitajiet.

Advt. No. DT-NCPE/03/2008. Postijiet għal laqgħat u *refreshments* għal:

(a) Ħames sessjonijiet ta' nofs ta' nhar il-waħda għal madwar 150 parteċipant.

(b) Seba' Focus Groups għal madwar 55 parteċipant.

(ċ) Seminar ta' nofs ta' nhar għal madwar 50 parteċipant.

(d) Konferenza ta' nofs ta' nhar għal madwar 150 parteċipant.

It-termini ta' riferenza jistgħu jinkisbu mill-uffiċini tal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Promozzjoni ta' l-Ugwaljanza, Gattard House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda HMR9010, jew permezz ta' e-mail fuq equality@gov.mt

Mistoqsijiet għandhom jintbagħtu lill-equality@gov.mt mhux aktar tard mit-Tnejn, is-26 ta' Mejju, 2008.

Id-data ta' l-għeluq hija l-Ġimgħa, it-30 ta' Mejju, 2008.

Programm appoġġjat mill-Programm tal-Komunità Ewropea għax-Xogħol u Solidarjetà Soċjali – Progress (2007-2013).

It-23 ta' Mejju, 2008

NATIONAL COMMISSION FOR THE PROMOTION OF EQUALITY

The National Commission for the Promotion of Equality, as part of the project: 'Living Equality' is requesting service contracts for the provision of:

Advt. No. DT-NCPE/01/2008. Design, printing and distribution of:

Lot 1. Design, printing and distribution of publications
Lot 2. Design and dissemination of electronic newsletter

Advt. No. DT-NCPE/02/2008. Research and evaluation of:

Lot 1. Research of gender responsive budget
Lot 2. Evaluation of the project and activities.

Advt. No. DT-NCPE/03/2008. Venues and refreshments for:

(a) Five half-day training sessions catering for a total of approximately 150 participants

(b) Seven Focus Groups catering for a total of approximately 55 participants.

(ċ) One half-day seminar catering for a total of approximately 50 partecipants.

(d) One half-day conference catering for a total of approximately 150 partecipants.

Terms of reference may be obtained from the offices of the National Commission for the Promotion of Equality, Gattard House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda HMR9010, or via e-mail on equality@gov.mt

Any queries should be sent to equality@gov.mt by not later than noon of Monday, 26th May, 2008.

Closing Date is noon of Friday, 30th May, 2008.

Project supported by the European Community Programme for Employment and Social Solidarity – Progress (2007-2013).

23rd May, 2008.

ID-DIVIŻJONI GĦALL-IPPJANAR U L-KOORDINAZZJONI TAL-PRIJORITAJIET, UFFIĊĊJU TAL-PRIM MINISTRU

Sejħa għall-Kwotazzjonijiet

Id-Direttur tal-Politika ta' Koeżjoni, fid-Diviżjoni għall-Ippjanar u l-Koordinazzjoni tal-Prijoritajiet, jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, it-3 ta' Ġunju 2008, f'dan l-Uffiċċju jintlaqgħu kwotazzjonijiet permezz tal-posta jew posta elettronika fuq janet.said@gov.mt, għal:-

Avviż Nru. PPCD/030608. Kiri ta' post għal skop ta' taħriġ.

L-ispeċifikazzjonijiet jistgħu jinkisbu mid-Diviżjoni għall-Ippjanar u l-Koordinazzjoni tal-Prijoritajiet, fl-Uffiċċju tal-Prim Ministru, Nru. 12, Triq San Pawl, Valletta VLT 1210, matul il-ħinijiet tal-uffiċċju jew billi tintbagħat talba permezz tal-posta elettronika fuq dan l-indirizz - janet.said@gov.mt

Id-Diviżjoni żżomm id-dritt li tirrifjuta parti minn jew l-offerta sħiħa, jew parti minn jew l-offerti kollha mitfugħa, inkluż l-aktar vantaġġuża/i.

Proposti li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

PLANNING AND PRIORITIES COORDINATION DIVISION, OFFICE OF THE PRIME MINISTER

Call for Quotations

The Director for Cohesion Policy, Planning and Priorities Coordination Division, notifies that:-

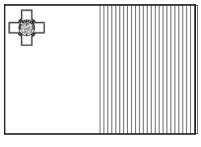
Quotations will be received at this Office by post and/or by email on janet.said@gov.mt until noon of Tuesday, 3rd June 2008, for:-

Advt. No. PPCD/030608. Hiring of a venue for training purposes

Specifications are to be collected either by hand from the Planning and Priorities Coordination Division Office, Office of the Prime Minister, No. 12, Triq San Pawl, Valletta, VLT 1210, during working hours or by sending an email request to the following email address – janet.said@gov.mt

The Division reserves the right to refuse in part or in whole any or all of the tenders submitted, including the most advantageous.

Late submissions will not be considered.



Programm Operattiv I – Politika ta' Koeżjoni 2007-2013
Ninvestu fil-Kompetittività għall-Kwalità ta' Ħajja Aħjar
Attività parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea
Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR)
Rata ta' Ko-finanzjament: 85% Fondi UE; 15% Fondi Nazzjonali



Ninvestu fil-futur tiegħek

Operational Programme I – Cohesion Policy 2007-2013
Investing in Competitiveness for a Better Quality of Life
Event part-financed by the European Union
European Regional Development Fund (ERDF)
Co-financing rate: 85% EU Funds; 15% National Funds

Investing in your future

DIPARTIMENT GĦAS-SERVIZZI KORPORATTIVI
UFFIĊĊJU TAL-PRIM MINISTRU

Sejħa għall-Proposti

Id-Direttur, Servizzi Korporattivi, jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-10 ta' Ġunju 2008, f'dan l-Uffiċċju jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. OPM 8/2008. Servizz għall-implimentazzjoni ta' l-Artikolu 11(3)(b) tar-Regolament (KE) Nru. 1081/2006 rigward il-possibbiltà li jiġu ddikjarati l-ispejjeż indiretti fuq bażi ta' rata fissa.

L-offerti jistgħu jinkisbu mid-Diviżjoni għall-Ippjanar u l-Koordinazzjoni tal-Prijoritajiet, Uffiċċju tal-Prim Ministru, Nru. 12, Triq San Pawl, Valletta VLT 1210, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju jew billi tintbagħat talba permezz tal-posta elettronika fuq dan l-indirizz: alison.mizzi@gov.mt.

Id-Diviżjoni żżomm id-dritt li tirrifjuta parti minn jew l-offerta sħiħa, jew parti minn jew l-offerti kollha mitfugħa, inkluż l-aktar vantaġġuża/i.

Proposti li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

DEPARTMENT OF CORPORATE SERVICES,
OFFICE OF THE PRIME MINISTER

Call for Proposals

The Director, Corporate Services, notifies that:-

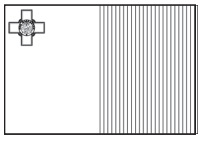
Sealed tenders will be received at this Office until Tuesday, 10th June 2008 at 10.00 a.m. for:-

Advt. No. OPM 8/2008. Service tender for the implementation of the ESF Flat Rate Rule in line with Article 11(3)(b) of Regulation (EC) 1081/2006.

Tenders are to be collected either by hand from the Planning and Priorities Coordination Division Office, Office of the Prime Minister, No. 12, Triq San Pawl, Valletta, VLT 1210, during working hours or by sending an email request to the following email address: alison.mizzi@gov.mt.

The Division reserves the right to refuse in part or in whole any or all of the tenders submitted, including the most advantageous.

Late submissions will not be considered.



Programm Operattiv II – Politika ta' Koeżjoni 2007-2013
Insaħħu Ħilitna għall-Aktar Impjiegi u Kwalità ta' Ħajja Aħjar
Reklam parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea
Fond Soċjali Ewropew (FSE)
Rata ta' Ko-finanzjament: 85% Fondi UE; 15% Fondi Nazzjonali



Ninvestu fil-futur tiegħek

Operational Programme II – Cohesion Policy 2007-2013
Empowering People for More Jobs and a Better Quality of Life
Advert part-financed by the European Union
European Social Fund (ESF)
Co-financing rate: 85% EU Funds; 15% National Funds

Investing in your future

It-23 ta' Mejju, 2008

23rd May 2008

SERVIZZI TA' *PROCUREMENT* TAL-GVERN
(TAQSIMA TAS-SAĦĦA)

Id-Direttur, Servizzi ta' *Procurement* tal-Gvern (Taqsima tas-Saħħa), Guardamangia, jgħarraf illi:-

Sad-9.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, il-5 ta' Ġunju, 2008, fil-Kaxxa l-Bajda fir-*reception area* tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia, l-Imsida, Malta, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. GG0325. *Practitioner opthalmoscope*.

Kwot. Nru. GG0326. *Halsey needle holder.*

Kwot. Nru. GG0327. *Suction polyp traps*.

Kwot. Nru. GG0328. *Body position sensor compatible to Alice 4 sleep equipment*.

Kwot. Nru. GG0329. *Signal interface device compatible with Alice 4*.

Kwot. Nru. GG0330. *Adult canula airflow sensors compatible to Alice 4 main unit*.

Kwot. Nru. GG0331. *DeBakey 6" forceps*.

Kwot. Nru. GG0332. *Pressure control suction tubes*.

Kwot. Nru. GG0333. *Schoenberg tubing clamps*.

Kwot. Nru. GG0334. *Metzenbaum scissors str.*

Kwot. Nru. GG0335. *Duval lung tissue forceps*.

Kwot. Nru. GG0336. *McIndoe scissors, 4½" curved and straight*.

Kwot. Nru. GG0337. *Rapid trehalose test for identification of candida glabrata*.

Kwot. Nru. GG0338. *Glove box holders*.

Kwot. Nru. GG0339. *Mannitol salt agar.*

Kwot. Nru. GG0340. *Labware items*.

Kwot. Nru. GG0341. *Scalpel handles, No 7*.

Kwot. Nru. GG0342. *Surgical Stockinette, size 20cms*.

Kwot. Nru. GG0343. *Viggo arterial cannula, G20*.

Kwot. Nru. GG0344. *Semi permeable water proof wound dressings, size 4cm x 4cms*.

Il-kwotazzjonijiet kollha msemmija hawn fuq jistgħu jinkisbu minn fuq http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=241.

Aktar informazzjoni dwar il-kwantitajiet u kundizzjonijiet ta' dawn il-kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia, bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

It-23 ta' Mejju, 2008

GOVERNMENT HEALTH PROCUREMENT
SERVICES

The Director, Government Health Procurement Services, Guardamangia, notifies that:-

Sealed quotations are to be dropped in the White Box at the reception area of the Government Pharmaceutical Services, Guardamangia, Msida, Malta, up to 9.00 a.m. of Thursday, 5th June, 2008, for:-

Quot. No. GG0325. Practitioner opthalmoscope.

Quot. No. GG0326. Halsey needle holder.

Quot. No. GG0327. Suction polyp traps.

Quot. No. GG0328. Body position sensor compatible to Alice 4 sleep equipment.

Quot. No. GG0329. Signal interface device compatible with Alice 4.

Quot. No. GG0330. Adult canula airflow sensors compatible to Alice 4 main unit.

Quot. No. GG0331. DeBakey 6" forceps.

Quot. No. GG0332. Pressure control suction tubes.

Quot. No. GG0333. Schoenberg tubing clamps.

Quot. No. GG0334. Metzenbaum scissors str.

Quot. No. GG0335. Duval lung tissue forceps.

Quot. No. GG0336. McIndoe scissors, 4½" curved and straight.

Quot. No. GG0337. Rapid trehalose test for identification of candida glabrata.

Quot. No. GG0338. Glove box holders.

Quot. No. GG0339. Mannitol salt agar.

Quot. No. GG0340. Labware items.

Quot. No. GG0341. Scalpel handles, No 7.

Quot. No. GG0342. Surgical Stockinette, size 20cms.

Quot. No. GG0343. Viggo arterial cannula, G20.

Quot. No. GG0344. Semi permeable water proof wound dressings, size 4cm x 4cms.

All quotations listed above can be downloaded from http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=241.

Further information regarding the quantities and conditions of these quotations may be obtained from the Government Pharmaceutical Services, Guardamangia, between 8.00 a.m. and noon.

23rd May, 2008

SERVIZZI TA' *PROCUREMENT*
TAL-GVERN (TAQSIMA TAS-SAĦĦA)

Id-Direttur tas-Servizzi ta' *Procurement* tal-Gvern (Taqsima tas-Saħħa), Guardamangia jgħarraf illi l-Avviż Nru. MST 211. *Nifedipine 10mg capsules*, ippubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern tal-Ġimgħa, il-25 ta' April, 2008, u li kellu jagħlaq nhar it-Tnejn, is-26 ta' Mejju, 2008, ġie kkanċellat u reġa' ġie ppubblikat aktar tard. Kull offerta li ntbagħtet s' issa se tintbagħat lura MAGĦLUQA lill-offerenti.

It-23 ta' Mejju, 2008

GOVERNMENT HEALTH PROCUREMENT SERVICES

The Director, Government Health Procurement Services, Guardamangia notifies that Advt. No. MST 211. Nifedipine 10mg capsules, published in the Government Gazette dated Friday, 25th April, 2008, under the closing date of Monday, 26th May, 2008, has been cancelled and republished later on. Any tenders submitted so far will be returned UNOPENED to the tenderers.

23rd May, 2008

SERVIZZI TA' *PROCUREMENT*
TAL-GVERN (TAQSIMA TAS-SAĦĦA)

Id-Direttur tas-Servizzi ta' *Procurement* tal-Gvern (Taqsima tas-Saħħa), Guardamangia jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-23 ta' Ġunju, 2008 fil-Kaxxa ta' l-Offerti Nru. 2 (Kulur Kannella) jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista ta':-

Avviż Nru. MST 298. *LCP implants*.

Avviż Nru. MST 299. *Diamorphine 5mg injections*.

Avviż Nru. MST 300. *Morphine 20mgl/ml injections*.

Avviż Nru. MST 301. *Convatec esteem closed puches 30mm*.

Avviż Nru. MST 302. *Low adherent sterile dressing 20 x 10 cm*.

Avviż Nru. MST 303. *Laryngeal masks airway - fast track*.

Avviż Nru. MST 304. *Xylene*.

Avviż Nru. MST 305. *EIA kits for determination of 5-HIAA*.

Avviż Nru. MST 306. *Elik evacuator glass*.

Avviż Nru. MST 307. *Needles hypodermic disposable size 21G*.

Avviż Nru. MST 308. *Oxygen sensors for 7800 Datex-Ohmeda Ventilators*.

Avviż Nru. MST 309. *Tubes feeding sz 4 FG and 6 FG*.

Avviż Nru. MST 310. *Omniflex multiuse retractor system*.

Avviż Nru. MST 311. *Disposable nelaton catheters sz 14CH, 16CH, 22CH and 24CH*.

Avviż Nru. MST 312. *Anterior vitrectomy cutters*.

Avviż Nru. MST 313. *Monopolar cable for valleylab FX generators*.

Avviż Nru. MST 314. *Needles spinal puncture sz 20G*.

Avviż Nru. EX-MST 644/07. Qtar tal-widnejn *Polymyxin B.Neomycin* u *Hydrocortisone*.

Avviż Nru. EX-MST 177/07. *Lamotrigine 25mg dispersible tablets*.

Avviż Nru. EX-MST 597/07. *Dextrose 20%x500ml IV infusion fluid*.

GOVERNMENT HEALTH PROCUREMENT SERVICES

The Director, Government Health Procurement Services, Guardamangia notifies that:

Sealed tenders will be received in the Tender Box No. 2 (Colour Brown) up to 10.00 a.m. on Monday, 23rd June, 2008, for the supply of:-

Advt. No. MST 298. LCP implants.

Advt. No. MST 299. Diamorphine 5mg injections.

Advt. No. MST 300. Morphine 20mgl/ml injections.

Advt. No. MST 301. Convatec esteem closed puches 30mm.

Advt. No. MST 302. Low adherent sterile dressing 20 x 10 cm.

Advt. No. MST 303. Laryngeal masks airway - fast track.

Advt. No. MST 304. Xylene.

Advt. No. MST 305. EIA kits for determination of 5-HIAA.

Advt. No. MST 306. Elik evacuator glass.

Advt. No. MST 307. Needles hypodermic disposable size 21G.

Advt. No. MST 308. Oxygen sensors for 7800 Datex-Ohmeda Ventilators.

Advt. No. MST 309. Tubes feeding sz 4 FG and 6 FG.

Advt. No. MST 310. Omniflex multiuse retractor system.

Advt. No. MST 311. Disposable nelaton catheters sz 14CH, 16CH, 22CH and 24CH.

Advt. No. MST 312. Anterior vitrectomy cutters.

Advt. No. MST 313. Monopolar cable for valleylab FX generators.

Advt. No. MST 314. Needles spinal puncture sz 20G.

Advt. No. EX-MST 644/07. Polymyxin B.Neomycin and Hydrocortisone ear drops.

Advt. No. EX-MST 177/07. Lamotrigine 25mg dispersible tablets.

Advt. No. EX-MST 597/07. Dextrose 20%x500ml IV infusion fluid.

Avviż Nru. EX-MST 572/07. *Mannitol 10%x500ml IV infusion fluid*.

Avviż Nru. EX-MST 625/07. *Dextrose 10% in 0.18% Sodium Chloridex500ml IV infusion fluid*.

Avviż Nru. EX-MST 571/07. *Mannitol 20% x 500ml IV infusion fluid*.

Avviż Nru. EX-MST 641/07. *Phenylephrine 2.5% eye drops*.

Avviż Nru. EX-MST 632/07. *Compound thymol glycerine mouthwash*.

Avviż Nru. EX-MST 677/07. *Dinoprostone 0.75mg injections*.

L-offerti kollha tal-*Medical Stores i*msemmija hawn fuq jistgħu jinkisbu minn fuq http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=242.

Aktar tagħrif jista' jinkiseb mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Pjazza San Luqa, Guardamangia, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

It-23 ta' Mejju, 2008

SERVIZZI TA' *PROCUREMENT*
TAL-GVERN (TAQSIMA TAS-SAĦĦA)

Id-Direttur tas-Servizzi ta' *Procurement* tal-Gvern (Taqsima tas-Saħħa), Guardamangia, jgħarraf illi:-

Sad-9.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-30 ta' Mejju, 2008 fil-Kaxxa Ħadra fir-*reception area* tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia, l-Imsida, Malta, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin, għal:-

Kwot. PFI Nru. 2729. *Monofilament polypropylene (Prolene) 3/0 sutures*.

Kwot. PFI Nru. 2730. *Voice prosthesis size 2.2*.

Kwot. PFI Nru. 2731. *IVAC Primary administration set*

Kwot. PFI Nru. 2732. *Multisize triple lumen extraction balloon catheters*

Kwot. PFI Nru. 2733. *Haloperidol 5mg tabs*.

Kwot. PFI Nru. 2734. *Monofilament Polypropylene suture 4/0* għad-Dipartiment tad-Dermatoloġija.

Kwot. PFI Nru. 2735. *Polyglatin suture 4/0* għad-Dipartiment tad-Dermatoloġija.

Kwot. PFI Nru. 2736. *Exeter famoral cement seal*.

Kwot. PFI Nru. 2737. *Femoral canal brushes*.

Kwot. PFI Nru. 2738. *Disposable biopsy forceps 6/7 French*.

Kwot. PFI Nru. 2739. *Suprapubic bladder drainage set, CH10*.

Kwot. PFI Nru. 2740. *Identification roll tape*.

Kwot. PFI Nru. 2741. *Monifilament polypropylene G6/0*.

Kwot. PFI Nru. 2742. *Heat seal check*.

Kwot. PFI Nru. 2743. *Central venous oximetry catheters*.

Advt. No. EX-MST 572/07. Mannitol 10%x500ml IV infusion fluid.

Advt. No. EX-MST 625/07. Dextrose 10% in 0.18% Sodium Chloridex500ml IV infusion fluid.

Advt. No. EX-MST 571/07. Mannitol 20% x 500ml IV infusion fluid.

Advt. No. EX-MST 641/07. Phenylephrine 2.5% eye drops.

Advt. No. EX-MST 632/07. Compound thymol glycerine mouthwash.

Advt. No. EX-MST 677/07. Dinoprostone 0.75mg injections.

All the above Medical Stores Tenders can be downloaded from http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=242.

Further information may by obtained from the Government Pharmaceutical Services, Pjazza San Luqa, Guardamangia, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

23rd May, 2008

GOVERNMENT HEALTH
PROCUREMENT SERVICES

The Director, Government Health Procurement Services, Guardamangia, notifies that:-

Sealed quotations are to be dropped in the Green Box at the reception area of the Government Pharmaceutical Services, Guardamangia, Msida, Malta, by 9.00 a.m. of Friday, 30th May, 2008, for:-

Quot. PFI No. 2729. Monofilament polypropylene (Prolene) 3/0 sutures.

Quot. PFI No. 2730. Voice prosthesis size 2.2.

Quot. PFI No. 2731. IVAC Primary administration set.

Quot. PFI No. 2732. Multisize triple lumen extraction balloon catheters

Quot. PFI No. 2733. Haloperidol 5mg tabs.

Quot. PFI No. 2734. Monofilament Polypropylene suture 4/0 for Dermatology Department.

Quot. PFI No. 2735. Polyglatin suture 4/0 for Dermatology Department.

Quot. PFI No. 2736. Exeter famoral cement seal.

Quot. PFI No. 2737. Femoral canal brushes.

Quot. PFI No. 2738. Disposable biopsy forceps 6/7 French.

Quot. PFI No. 2739. Suprapubic bladder drainage set, CH10.

Quot. PFI No. 2740. Identification roll tape.

Quot. PFI No. 2741. Monifilament polypropylene G6/0.

Quot. PFI No. 2742. Heat seal check.

Quot. PFI No. 2743. Central venous oximetry catheters.

Il-PFI's imsemmija hawn fuq jistgħu jinkisbu minn fuq http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=240.

Aktar tagħrif jista' jinkiseb mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

It-23 ta' Mejju, 2008

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Id-Direttur tal-Customer Services, Ministeru għal Għawdex, jgħarraf illi:–

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-13 ta' Ġunju, 2007 fil-Ministeru għal Għawdex, Taqsima ta' l-*Accounts*, ir-Rabat, Għawdex, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. D. Cust. S.12/2008. Provvista u konsenja ta' patata għall-Isptar Ġenerali ta' Għawdex għall-perjodu mill-1 ta' Lulju sal-31 ta' Diċembru, 2008.

Avviż Nru. D. Cust. S.13/2008. Provvista u konsenja ta' frott u ħaxix għall-Isptar Ġenerali ta' Għawdex għall-perjodu mill-1 ta' Lulju sal-31 ta' Diċembru, 2008.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formoli preskritti li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi, jistgħu jinkisbu mit-Taqsima ta' l-*Accounts*, Ministeru għal Għawdex, ir-Rabat, Għawdex u mit-Taqsima tal-Provvisti, Bini ta' l-Imħażen Mediċi, Sptar San Luqa, Guardamangia, Malta, f'kull ġurnata tax-xogħol waqt il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

It-23 ta' Mejju, 2008

DIPARTIMENT TA' L-INFORMAZZJONI

L-Aġent Direttur ta' l-Informazzjoni jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, is-6 ta' Ġunju, 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

*Avviż Nru. DOI/35/08. Kunċett tad-disinn u pjanti relatati, armar, kostruzzjoni u manutenzjoni tal-Padiljun tal-Gvern ta' Malta fil-Fiera Internazzjonali ta' Malta 2008.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 (Lm10) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

*Avviż li qed jidher għall-ewwel darba

Il-formoli ta' l-offerta u aktar tagħrif jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-Finanzi u Amministrazzjoni, Dipartiment ta' l-Informazzjoni, 3, Pjazza Kastilja, Valletta, bejn it-8.15 a.m. u t-3.15 p.m.

It-23 ta' Mejju, 2008

All the above PFI's can be downloaded from http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=240.

Further information may by obtained from the Government Pharmaceutical Services on any working day between 8.30 a.m. and noon.

23rd May, 2008

MINISTRY FOR GOZO

The Director, Customer Services, Ministry for Gozo, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Ministry for Gozo, Accounts Section, Victoria, Gozo, by not later than 10.00 a.m. of Friday, 13th June 2008, for:-

Advt. No. D. Cust. S. 12/2008. Supply and delivery of potatoes for the Gozo General Hospital for the period 1st July to 31st December, 2008.

Advt. No. D. Cust. S. 13/2008. Supply and delivery of fruit and vegetables for the Gozo General Hospital for the period 1st July to 31st December, 2008.

Tenders should be drawn out on the prescribed forms which, together with the relative conditions can be obtained from the Accounts Section, Ministry for Gozo, Victoria and Supplies Section, Medical Stores Building, St Luke's Hospital, Guardamangia, Malta, on any working day during office hours.

23rd May, 2008

DEPARTMENT OF INFORMATION

The Acting Director of Information notifies that:–

Sealed tenders will be received up to noon on Friday, 6th June, 2008, for:–

*Advt. No. DOI/35/08. Design concept and related drawings, setting up, build up and maintenance of the Malta Government Pavilion at the International Fair of Malta 2008.

A fee of €23.29 (Lm10) is to be charged for each copy of tender document.

*Advertisement appearing for the first time

Forms of tender and further information may be obtained from the Finance and Administration Section, Department of Information, 3, Castille Place, Valletta, between 8.15 a.m. and 3.15 p.m.

23rd May, 2008

DIRETTORAT GĦAS-SERVIZZI EDUKATTIVI

Id-Direttur Ġenerali għas-Servizzi Edukattivi jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-13 ta' Ġunju, 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. F.S.B. 06/08. Xiri ta' *network switches* għall-Iskejjel Statali.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 (Lm10) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mit-Taqsima tal-Finanzi, Kamra 137 tad-Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u l-11.30 a.m.

L-offerti għandhom ikunu magħluqa f'envelop indirizzat minn qabel u jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti, fit-Taqsima tas-Servizzi Finanzjarji (Kamra 130), Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni, il-Furjana.

It-23 ta' Mejju, 2008

DIRECTORATE FOR EDUCATIONAL SERVICES

The Director General for Educational Services notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Friday, 13th June, 2008, for:-

Advt. No. F.S.B. 06/08. Purchase of network switches for State Schools.

A fee of €23.29 (Lm10) will be charged for every copy of tender document.

Offers should be made on the prescribed form which, together with the relative conditions and other documents, are obtained on application from the Financial Services, Room 137 of the Education Division, Floriana, on any working day between 8.30 a.m. and 11.30 a.m.

Tenders should be enclosed in the ready-addressed envelope and deposited in the Tender Box, located near the Financial Services Branch (Room 130), Education Division, Floriana.

23rd May, 2008

MINISTERU TA' L-EDUKAZZJONI, KULTURA, ŻGĦAŻAGĦ U SPORT

L-Awtorità Nazzjonali

Verifika Esterna tal-European Union Programmes Agency (EUPA)

L-Awtorità Nazzjonali tgħarraf illi:

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, 27 ta' Mejju, 2008, fl-Uffiċċju tas-Segretarju Permanenti fil-Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Kultura, Żgħażagħ u Sport, 'Casa Leoni', 476, Triq il-Kbira San Ġużepp, Santa Venera, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin mingħand organizzazzjonijiet tal-verifika interessati għal:

Verifika esterna finanzjarja u tas-sistemi tal-*European Union Programmes Agency (EUPA)* u l-programmi tagħha.

Dokumentazzjoni relatata tista' tinkiseb mill-istess uffiċċju. B'żieda ma' dan, ngħarrfu illi d-data fid-dokumentazzjoni kellha tkun it-Tlieta, 27 ta' Mejju, 2008, mhux il-Ġimgħa, 27 ta' Mejju, 2008.

It-23 ta' Mejju, 2008

MINISTRY OF EDUCATION, CULTURE, YOUTH AND SPORT

The National Authority

External Audit of the European Union Programmes Agency (EUPA)

The National Authority notifies that:

Sealed quotations by interested audit organisations will be received at the Office of the Permanent Secretary at the Ministry of Education, Culture, Youth and Sport, 'Casa Leoni', 476, Triq il-Kbira San Ġużepp, Santa Venera, by not later than noon of Tuesday 27th May 2008, for:

External financial and systems audit of the European Union Programmes Agency (EUPA) and its programmes.

Related documentation can be collected from the same office. In addition, it is notified that the date shown in the documentation should read Tuesday, 27th May 2008, not Friday, 27th May 2008.

23rd May, 2008

INSTITUTE OF TOURISM STUDIES

Il-Kap ta' l-Amministrazzjoni jgħarraf illi:-

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-6 ta' Ġunju 2008, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin li għandhom ikunu f'envelop indirizzat minn qabel u depożitati fil-Kaxxa tal-Kwotazzjonijiet immarkata kif suppost fl-*Institute of Tourism Studies,* Kamra 242, Taqsima ta' l-*Accounts,* Bajja ta' San Ġorġ, San Ġiljan, għal:-

Kwot. Nru. ITS Quot/03/08. Provvista ta' *heavy duty washing machine* industrijali fl-*Institute of Tourism Studies*.

Il-kwotazzjonijiet għandhom isiru fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mit-Taqsima ta' l-*ITS Accounts*, Kamra 242, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

It-23 ta' Mejju, 2008

INSTITUTE OF TOURISM STUDIES

The Head of Administration notifies that:-

Sealed quotations enclosed in the ready-addressed envelope and deposited in the appropriately marked Quotation Box located at the Institute of Tourism Studies, Room 242, Accounts Section, St George's Bay, St Julians, up to 11.00 a.m. on Friday, 6th June, 2008, for:-

Quot. No. ITS Quot/03/08. Supply of an industrial heavy duty washing machine at the Institute of Tourism Studies.

Quotations should be made on the prescribed form which, together with the relative conditions and other documents, are obtained on application from the ITS Accounts Section, Room 242, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

23rd May, 2008

INFORMATION MANAGEMENT UNIT
UFFIĊĊJU TAL-PRIM MINISTRU

Iċ-*Chief Information Officer* jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-13 ta' Ġunju, 2008, f'dan l-uffiċċju jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. OPM 9/2008. *Multifunction copier machine* (Kwantità 1).

L-offerti jistgħu jinkisbu mill-*Information Management Unit,* Uffiċċju tal-Prim Ministru, Berġa ta' Kastilja, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

It-23 ta' Mejju 2008

INFORMATION MANAGEMENT UNIT
OFFICE OF THE PRIME MINISTER

The Chief Information Officer notifies that:-

Sealed tenders will be received at this office up to noon of Friday, 13th June 2008, for:-

Advt. No. OPM 9/2008. Multifunction copier machine (Quantiy 1).

Tenders may be obtained from the Information Management Unit, Office of the Prime Minister, Auberge de Castille, Valletta, on any working day during office hours.

23rd May 2008

FONDAZZJONI GĦALL-ISKEJJEL TA' GĦADA

Il-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada tgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, id-9 ta' Ġunju, 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. FTS 28-08. Provvista u konsenja ta' *miscellaneous seating* fl-Iskola Sekondarja l-Ġdida tas-Subien, Bormla (Verdala).

Għandu jitħallas dritt ta' €23.00 (Lm9.87) ma' kull dokument ta' l-offerta.

FOUNDATION FOR TOMORROW'S SCHOOLS

The Foundation for Tomorrow's Schools notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Monday, 9th June, 2008, for:-

Advt. No. FTS 28-08. Supply and delivery of miscellaneous seating at the New Boys' Secondary School, Cospicua (Verdala).

A fee of €23.00 (Lm9.87) is to be effected on collection of the tender document.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-10 ta' Ġunju, 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. FTS 29-08. Provvista u konsenja ta' għamara għall-amministrazzjoni fl-Iskola Sekondarja l-Ġdida tas-Subien, Bormla (Verdala).

Għandu jitħallas dritt ta' €23.00 (Lm9.87) ma' kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Erbgħa, il-11 ta' Ġunju, 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. FTS 30-08. Provvista, konsenja u stallazzjoni ta' *whiteboards* fl-Iskola Sekondarja l-Ġdida tas-Subien, Bormla (Verdala).

Għandu jitħallas dritt ta' €23.00 (Lm9.87) ma' kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. FTS 33-08. Provvista, konsenja u twaħħil ta' *notice-boards* fl-Iskola Sekondarja l-Ġdida tas-Subien, Bormla (Verdala).

Għandu jitħallas dritt ta' €23.00 (Lm9.87) ma' kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-12 ta' Ġunju, 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. FTS 31-08. Provvista, konsenja u stallazzjoni ta' *column whiteboards* fl-Iskola Sekondarja l-Ġdida tas-Subien, Bormla (Verdala).

Għandu jitħallas dritt ta' €23.00 (Lm9.87) ma' kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-13 ta' Ġunju, 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. FTS 32-08. Provvista u stallazzjoni ta' *storage lockers* u xkafar fl-Iskola Sekondarja l-Ġdida tas-Subien, Bormla (Verdala).

Għandu jitħallas dritt ta' €23.00 (Lm9.87) ma' kull dokument ta' l-offerta.

Wieħed jista' jara ukoll id-dokumenti ta' l-offerta fuq il-*website* tal-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada: www.fts.com.mt.

Kopji tad-dokumenti relevanti jistgħu jinkisbu mill-uffiċċji tal-Fondazzjoni, Triq Sir Adrian Dingli, Pembroke, (Tel. Nru. 21387664, *Fax* Nru. 21387660) fil-ġranet tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Tuesday, 10th June, 2008, for:-

Advt. No. FTS 29-08. Supply and delivery of administration furniture at the New Boys' Secondary School, Cospicua (Verdala).

A fee of €23.00 (Lm9.87) is to be effected on collection of the tender document.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Wednesday, 11th June, 2008, for:-

Advt. No. FTS 30-08. Supply, delivery and installation of whiteboards at the New Boys' Secondary School, Cospicua (Verdala).

A fee of €23.00 (Lm9.87) is to be effected on collection of the tender document.

Advt. No. FTS 33-08. Supply, delivery and fixing of notice-boards at the New Boys' Secondary School, Cospicua (Verdala).

A fee of €23.00 (Lm9.87) is to be effected on collection of the tender document.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Thursday, 12th June, 2008, for:-

Advt. No. FTS 31-08. Supply, delivery and installation of column whiteboards at the New Boys' Secondary School, Cospicua (Verdala).

A fee of €23.00 (Lm9.87) is to be effected on collection of the tender document.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Friday, 13th June, 2008, for:-

Advt. No. FTS 32-08. Supply and delivery of storage lockers and shelving at the New Boys' Secondary School, Cospicua (Verdala).

A fee of €23.00 (Lm9.87) is to be effected on collection of the tender document.

Tender documents are available for review only on the Foundation for Tomorrow's Schools website: www.fts.com.mt.

Copies of the relevant documents may be obtained from the Foundation's offices, Triq Sir Adrian Dingli, Pembroke, (Tel. No. 21387664, Fax No. 21387660), on working days between 8.30 a.m. and noon.

L-offerti għandhom jiġu depożitati fil-kaxxa ta' l-offerti fl-uffiċċji tal-Fondazzjoni fl-indirizz imsemmi hawn fuq.

Il-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada tgħarraf illi l-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u l-iskedar ta' l-offerti fil-ħin u d-dati speċifikati hawn fuq.

Dawk li jagħmlu l-offerta għandhom jaraw illi skond it-termini ta' Parti II u Klawsola 20 tar-Regolamenti ta' l-2005 (A.L. 177 ta' l-2005) dwar Kuntratti Pubbliċi, l-għoti ta' l-Offerti Dipartimentali magħmula mill-Fondazzjoni għandhom jiġu ppubblikati fin-*notice-board* (Notifika ta' Intenzjoni ta' Għoti ta' Offerti Dipartimentali).

Kull min jagħmel offerta u jista' jħossu urtat b'rakkomandazzjoni bħal din għandu jissottometti ilment uffiċjali fi żmien tlett ijiem tax-xogħol (sa nofsinhar), skond il-klawsola relevanti msemmija fir-Regolamenti ta' hawn fuq.

Jinżamm id-dritt li tiġi rifjutata l-aħjar jew l-offerti kollha, anke l-aktar waħda vantaġġjuża.

It-23 ta' Mejju, 2008

Tenders must be deposited in the tender box at the Foundation's offices at the above mentioned address.

The Foundation for Tomorrow's Schools notifies that the general public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

All tenderers should note that as in terms of Part II and Clause 20 of the Public Contracts Regulations 2005 (L.N. 177 of 2005), the award of the Departmental Tenders made by the Foundation will be published in the notice-board (Notice of Intent of Award of Departmental Tenders).

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint within three working days (till noon), as per the relevant clause mentioned in the above Regulations.

The right is reserved to refuse the best or all offers, even the most advantageous.

23rd May, 2008

HERITAGE MALTA

Iċ-*Chief Executive Officer* tal-Heritage Malta jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, is-6 ta' Ġunju, 2008, fl-Uffiċċju tal-Heritage Malta, Bini ta' l-*ex* Sptar Navali, Triq il-Missjoni Taljana, Bighi, il-Kalkara, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. HM.09.08. Xogħol ta' restawr fuq aperturi ta' l-injam u l-bieb maġġur Auberge de Provence, Triq ir-Repubblika, Valletta.

Għandu jitħallas dritt ta' €60.00 (Lm25.76) għal kull dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mingħand l-Uffiċċju tal-Proġetti Heritage Malta, Bini ta' l-*ex* Sptar Navali, Triq il-Missjoni Taljana, Bighi, il-Kalkara, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar u s-1.30 p.m. sat-3.30 p.m.

It-23 ta' Mejju, 2008

HERITAGE MALTA

The Chief Executive Officer, Heritage Malta, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Project Office Heritage Malta, ex-Naval Hospital, Triq il-Missjoni Taljana, Bighi, Kalkara, by not later than noon of Friday, 6th June 2008, for:-

Advt. No. HM.09.08. Restoration of timber apertures and main door at Auberge de Provence, Triq ir-Repubblika, Valletta.

A fee of €60.00 (Lm25.76) is to be paid for each tender document.

Forms of tender and other information may be obtained from the the Projects Offices, Heritage Malta, Ex-Naval Hospital, Triq il-Missjoni Taljana, Bighi, Kalkara, on any working day between 8.00 a.m. till noon and 1.30 p.m. till 3.30 p.m.

23rd May, 2008

HERITAGE MALTA

Iċ-*Chief Executive Officer* tal-Heritage Malta jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-30 ta' Mejju, 2008, fl-Uffiċċju tal-Heritage Malta, Bini ta' l-*ex* Sptar Navali, Triq il-Missjoni Taljana, Bighi, il-Kalkara, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. HM.09.08. Xogħol ta' konservazzjoni bażika fil-kuriduri ta' l-ewwel sular tal-Palazz Presidenzjali.

Għandu jitħallas dritt ta' €20.00 (Lm8.59) għal kull dokument ta' l-offerta.

Il-formoli tal-kwotazzjoni u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mingħand l-Uffiċċju tal-Proġetti Heritage Malta, Bini ta' l-*ex* Sptar Navali, Triq il-Missjoni Taljana, Bighi, il-Kalkara, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

It-23 ta' Mejju, 2008

HERITAGE MALTA

The Chief Executive Officer, Heritage Malta, notifies that:-

Quotations will be received at the Project Office Heritage Malta, ex-Naval Hospital, Triq il-Missjoni Taljana, Bighi, Kalkara, by not later than noon of Friday, 30th May 2008, for:-

Quot. No. RFQ.09.08. Basic conservation works in the main corridors, first floor of the Presidential Palace.

A fee of €20.00 (Lm8.59) is to be paid for each tender document.

Forms of quotation and other information may be obtained from the the Projects Offices, Heritage Malta, Ex-Naval Hospital, Triq il-Missjoni Taljana, Bighi, Kalkara, on any working day between 8.30 a.m. till noon.

23rd May, 2008

HERITAGE MALTA

Iċ-*Chief Executive Officer* tal-Heritage Malta jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, is-27 ta' Ġunju, 2008, fl-Uffiċċju tal-Heritage Malta, Bini ta' l-*ex* Sptar Navali, Triq il-Missjoni Taljana, Bighi, il-Kalkara, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. HM.05.08. Xogħol ta' restawr fuq ċnut tal-ġebel (ħitan periferali) tal-Katakombi ta' San Pawl, ir-Rabat, Malta.

Għandu jitħallas dritt ta' €60.00 (Lm25.76) għal kull dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mingħand l-Uffiċċju tal-Proġetti Heritage Malta, Bini ta' l-*ex* Sptar Navali, Triq il-Missjoni Taljana, Bighi, il-Kalkara, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

It-23 ta' Mejju, 2008

HERITAGE MALTA

The Chief Executive Officer, Heritage Malta, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Project Office Heritage Malta, ex-Naval Hospital, Triq il-Missjoni Taljana, Bighi, Kalkara, by not later than noon of Friday, 27th June 2008, for:-

Advt. No. HM.05.08. Restoration of stonework (boundary walls) at St Paul's Catacombs, Rabat, Malta.

A fee of €60.00 (Lm25.76) is to be paid for each tender document.

Forms of tender and other information may be obtained from the the Projects Offices, Heritage Malta, Ex-Naval Hospital, Triq il-Missjoni Taljana, Bighi, Kalkara, on any working day between 8.30 a.m. till noon.

23rd May, 2008

KUNSILL LOKALI SIĠĠIEWI

Il-Kunsill Lokali Siġġiewi jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ħamis, id-29 ta' Mejju, 2008, fil-kaxxa ta' l-offerti tal-Kunsill jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. LCS18/08. Servizz ta' Perit fuq bażi ta' kuntratt.

Għandu jitħallas dritt ta' €35.94 (Lm15.03) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Id-dokumenti ta' l-offerti jistgħu jinġabru mill-uffiċċju tal-Kunsill mit-Tnejn sal-Ġimgħa bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-offerti jinfetħu fil-pubbliku fid-data u l-ħin ta' l-għeluq.

Il-Kunsill jirriserva d-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġuża. Offerti kkonsenjati wara l-ħin stipulat ma jiġux ikkunsidrati.

It-23 ta' Mejju, 2008

SIĠĠIEWI LOCAL COUNCIL

The Siġġiewi Local Council notifies that:-

Sealed tenders will be received in the Council's tender box up to noon of Thursday, 29th May 2008, for:-

Advt. No. LCS18/08. Service of an Architect on contractual basis.

A fee of €35.94 (Lm15.03) is to be paid for each copy of tender document.

Tender documents may be collected from the Council's office from Monday to Friday between 8.30 a.m. and noon.

Tenders will be opened in public on the closing date and time.

The Council reserves the right to refuse even the most advantageous tender. Late tenders will not be accepted.

23rd May, 2008

AVVIŻI TAL-QORTI – *COURT NOTICES*

815

Ikun jaf kulħadd, illi l-Qorti Ċivili Prim'Awla, permezz ta' digriet mogħti fl-14 ta' April 2008, fl-atti taċ-Ċitazzjoni numru 700/01GV, fl-ismijiet El Haddar Ali et noe vs Lombard Bank Malta plc, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimati Hector Cater u Neil Carter, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Ċitazzjoni, ippreżentata, fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fl-ismijiet Ali El-Haddar u Vincent Zammit bħala mandatarju speċjali tal-assenti Saleh Frage Abuaisha kontra Lombard Bank Malta plc u b' digriet tas-6 ta' Ottubru 2004, ġie kjamat fil-kawża Mark Attard, u b'digriet tas-27 ta' Novembru 2007, Hector Carter (ID 953750M) u martu Anna Carter (ID 614256M) u Neil Carter (ID 509078M) u martu Susan Carter (ID 19676M) ġew kjamati in kawża, fil-25 ta' April 2001, fejn talbu s-soċjetà konvenuta għaliex m'għandhiex din l-Onorabbli Qorti tiddikjara:

1.Illi s-soċjetà konvenuta ittrasferiet s-somma ta' USD 250,000, fil-21 ta' Diċembru 1999, mill-kont numru 003440155865 indebitament in kwantu ma sarx abbażi ta' struzzjonijiet mogħtija lilha minn wieħed mit-titolari, ossia firmatarju ta' dan il-kont;

2. Sussidjarjament tiddikjara illi s-soċjetà konvenuta hija responsabbli għad-danni sofferit mill-atturi solidalment

It is hereby notified, that the Civil Court First Hall, by means of a decree given on the 14th April 2008, in the records of the Writ of Summons number 700/01 GV, in the names El Haddar Ali et noe vs Lombard Bank Malta plc, ordered the following publication for the purpose of service of the respondents Hector Carter and Neil Carter, in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of a Writ of Summons, filed, in the First Hall Civil Court, in the names Ali El Haddar and Vincent Zammit as special mandatary of the absent Saleh Frage Abuaisha against Lombard Bank Malta plc and by decree of the 6th October 2004, Mark Attard was called into the cause, and by decree of the 27th November 2007, Hector Carter (ID 953750M) and his wife Anna Carter (ID 614256M) and Neil Carter (ID509078M) and his Susan Carter (ID19676M) were called into the cause, on the 25th April 2001, whereby they asked, the defendant company why, this Honourable Court should not declare:

1. That the defendant company transferred the sum of USD 250,000, on the 21st December 1999, from the account number 003440155865 unduly in so far as it was not made on the basis of the instructions given to it by one of the holders, or rather signatories of this account;

2. Subsidiarily declare that the defendant company is responsible for the damages suffered by the plaintiffs

bejniethom, ammontanti għal USD 250,000, b'riżultat tal-fatt illi fil-21 ta' Diċembru 1999, is-soċjetà konvenuta ittrasferixxiet mill-kont numru 003440155865, intestat, lill-atturi s-somma ta' USD 250,000, mingħajr l-awtorizzazzjoni awtentika u ġenwina tat-titolari, ossia firmatarji, ta' dan il-kont, jew wieħed minnhom u dan minħabba negliġenza, traskuraġini u nuqqas da parti tas-soċjetà konvenuta, li tadotta sistema sikura sabiex jiġi assigurat li struzzjonijiet li l-Bank jirċievi huma ġenwini u awtentiċi.

3. Tikkundanna lis-soċjetà konvenuta tirrifondi ossia tħallas, lill-atturi, is-somma ta' USD 250,000, rappreżentanti s-somma li ġiet indebitament trasferita mill-kont numru 003440155865 intestat fuq l-atturi, mingħajr l-awtorizzazzjoni tal-atturi jew wieħed minnhom, liema somma tirrapreżenta, inoltre d-danni sofferti mill-atturi, b' riżultat tal-aġir tas-soċjetà konvenuta.

Bl-imgħax legali, mid-data tat-trasferiment u cioè mill-21 ta' Diċembru 1999, kontra il-Bank konvenut li minn issa hu nġunt in subizzjoni.

Notifika: 1) Hector Carter, 26, Hansville, Triq l-Irdum, Naxxar.

2) Neil Carter, Ġiżimina, Triq Caravaggio, Għargħur.

Iċ-Ċitazzjoni Numru 700/01 GV, fl-ismijiet El Haddar Ali et noe vs Lombard Bank Malta plc ġiet differita għan-notifika għall-20 ta' Ġunju 2008, fid-9.15 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 20 ta' Mejju 2008.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

in solidum, between them amounting to USD 250,000, as a result of the fact that on the 21st December 1999, the defendant company transferred from account number 003440155865, in the name of the plaintiffs, the sum of USD 250,000 without authentic and genuine authorization of the holders, or rather signatories of this account, or one of them and this due to negligence, carelessness and failure on the part of the defendant company, to adopt a secure system in order to secure that the instructions that the Bank receives are genuine and authentic.

3. Condemn the defendant company, to refund or rather pay, the plaintiffs the sum of USD 250,000, representing the sum which was unduly transferred from account number 0034401155865 in the name of the plaintiffs, without the authorization of the plaintiffs or one of them, which sum represents furthermore the damages suffered by the plaintiffs,as a result of the action of the defendant company.

With legal interest, from the date of transfer and that is from the 21st December 1999, against the defendant Bank who is from now summoned so that a reference to their evidence be made.

Service at: 1) Hector Carter, 26, Hansville, Irdum Street, Naxxar.

2) Neil Cater, Ġizimina, Caravaggio Street, Għargħur.

The Writ of Summons Number 700/01 GV, in the names El Haddar Ali et noe vs Lombard Bank Malta plc was put off in order that service be carried out, to the 20th June 2008, at 9.15 a.m.

Registry of the Superior Courts, today 20th May 2008.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LLD.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

816

Ikun jaf kulħadd, illi b'digriet tas-16 ta' Mejju, 2008 mogħti mill-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, dina l-Qorti ordnat il-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt biex iservi ta' notifiki skond l-artiklu 187 (3) tal-Kodiċi tal-Proċedura u Organizzazzjoni Ċivili (Kap. 12).

B'nota preżentata fil-Qorti Ċivili, Prim'Awla fis-26 ta' Frar, 2008, minn Bank of Valletta Plc l-imsemmi Bank qed jidħol fl-atti tal-Bejgħ bl-Irkant 70/06 fl-ismijiet: Kevin Falzon vs Dr Martin Fenech et noe bħala kreditur eżekutant ieħor fis-somma ta' €177,243.12 (Lm76,090.47).

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 20 ta' Mejju, 2008.

ALAN K. ZERAFA, B.A. (HONS), M.A.
Għar-Registratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree given on the 16th May, 2008 by the Civil Court First Hall, the Court ordered that the extract hereunder mentioned be published for the purpose of service according to Article 187 (3) of the Code of Organization and Civil Procedure (Chapter 12).

By the note filed in the Civil Court First Hall on 26th February, 2008 by Bank of Valletta Plc, the said Bank is entering in the Sale by Auction 70/06 in the names: Kevin Falzon vs Dr Martin Fenech et noe as another execution creditor in the sum of €177,243.12 (Lm76,090.47).

Registry of the Superior Courts, this 20th May, 2008.

ALAN K. ZERAFA, B.A. (HONS), M.A.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

817

AVVIŻ
MIR-REĠISTRU
TAL-PRIM'AWLA TAL-QORTI ĊIVILI

Billi l-Avukat Dott. Christine Bellizzi (KI 436577M) għan-nom ta' Christopher Parker (Passaport Nru. 034445185) ippreżentat rikors ġuramentat (Nru. 127/08 AF) li fih talbet il-KORREZZJONI TAĊ-ĊERTIFIKAT TAT-MEWT li jġib in-numru 2314/2007 fir-Reġistru Pubbliku.

Kull min jidhirlu li għandu interess u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż huwa msejjaħ sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi ppreżentata fir-Reġistru ta' dawn il-Qrati fi żmien ħmistax-il ġurnata mill-ħruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi, fiż-żmien fuq imsemmi, ikunu ppreżentaw dik in-nota, għandhom jiġu notifikati b'kopja tar-rikors ġuramentat hawn fuq imsemmija bil-ġurnata li tiġi mogħtija għas-smigħ tal-kawża.

B'ordni tal-Qorti,

Reġistru tal-Qorti Superjuri,
Illum 20 ta' Mejju, 2008.

GLADYS BUGEJA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

NOTICE
REGISTRY OF THE
CIVIL COURT, FIRST HALL

Whereas Advocate Dr Christine Bellizzi (ID 436577M) on behalf of Christopher Parker (Passport Nr. 034445185) filed a sworn application (No. 127/08 AF) demanding CORRECTION of DEATH CERTIFICATE number 2314/2007 in the Public Registry.

Whosoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts, within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified by the service of a copy of the said sworn application, of the day which will be appointed for the hearing of the cause.

By order of the Court,

Registry of the Superior Court,
This 20th of May, 2008.

GLADYS BUGEJA
For Registrar, Civil Courts and Tribunals

818

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tal-11 ta' Jannar 2008, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Raphael Aloisio (ID43064M) personalment kif ukoll għan-nom u in rappreżentanza tas-soċjetà ċivili Deloitte & Touche ta' 1, Triq il-Kurunell Savona, Sliema, ippreżentaw Talba fl-14 ta' Settembru 2007, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Bond Street Limited (C 31273) ta' 1, Col Savona Street, Sliema, sabiex iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €2,473.56 (Lm1,061.90) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (683/07RFA) hija differita għall-4 ta' Lulju 2008 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 21 ta' Mejju 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal of 11th January 2008, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Raphael Aloisio (ID 43064M) personally and also for and on behalf of the civil partnership Deloitte & Touche of 1, Triq il-Kurunell Savona, Sliema, filed a Claim on the 14th September 2007 whereby they asked the Tribunal to condemn Bond Street Limited (C31273) of 1, Col Savona Street, Sliema, to pay the plaintiff company the sum of €2,473.56 (Lm1,061.90) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The case (Claim Number 683/07RFA) is put off on the 4th July 2008 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 21st May 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

819

AVVIŻ
MIR-REĠISTRU
TAL-PRIM'AWLA TAL-QORTI ĊIVILI

Billi l-Avukat Dott. Christine Bellizzi (KI 436577M) għan-nom ta' Christopher Parker (Passaport Nru. 034445185) ippreżentat rikors ġuramentat (Nru. 127/08 AF) li fih talbet il-KORREZZJONI TAĊ-ĊERTIFIKAT TAT-MEWT li jġib in-numru 2314/2007 fir-Reġistru Pubbliku.

Kull min jidhirlu li għandu interess u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż huwa msejjaħ sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi ppreżentata fir-Reġistru ta' dawn il-Qrati fi żmien ħmistax-il ġurnata mill-ħruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi, fiż-żmien fuq imsemmi, ikunu ppreżentaw dik in-nota, għandhom jiġu notifikati b'kopja tar-rikors ġuramentat hawn fuq imsemmija bil-ġurnata li tiġi mogħtija għas-smigħ tal-kawża.

B'ordni tal-Qorti,

Reġistru tal-Qorti Superjuri,
Illum 20 ta' Mejju, 2008.

GLADYS BUGEJA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

NOTICE
REGISTRY OF THE
CIVIL COURT, FIRST HALL

Whereas Advocate Dr Christine Bellizzi (ID 436577M) on behalf of Christopher Parker (Passport Nr. 034445185) filed a sworn application (No. 127/08 AF) demanding CORRECTION of DEATH CERTIFICATE number 2314/2007 in the Public Registry.

Whosoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts, within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified by the service of a copy of the said sworn application, of the day which will be appointed for the hearing of the cause.

By order of the Court,

Registry of the Superior Court,
This 20th of May, 2008.

GLADYS BUGEJA
For Registrar, Civil Courts and Tribunals

820

Ikun jaf kulhadd, illi il-Qorti ta' l-Appell (Appelli A.B.R.D.) permezz ta' digriet mogħti fil-21 ta' April 2008, fl-atti tar-Rikors Numru 1/05 JAB, fl-ismijiet Stephen Kolutrovic ID 2007276P vs Maria Dolores armla minn William Micallef, Peter Micallef u Dottor Paul Micallef f'ismu proprju u bħala mandatarju tal-assenti Elenora sive Noreen Leone Ganado, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' Maria Dolores Micallef et, a tenur ta' l-Artikolu 187 (3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors ta' l-Appell, ippreżentat fl-atti tar-Rikors Numru 1/05 JAB, Dec.2/7, fl-ismijiet Stephen Kolutrovic 1D 2007276P vs Maria Dolores armla minn William Micallef, Peter Micallef u Dottor Paul Micallef f'ismu proprju u bħala mandatarju ta' l-assenti Elenora sive Noreen Leone Ganado, fit-23 ta' Lulju 2007, ir-rikorrenti Stephen Kolutrovic, espona bir-rispett:

Illi l-attur għadu kif ġie notifikat b'mandat ta' żgumbrament fl-ismijiet inversi numru 1034/05 (Dok. A) skond liema mandat intalab jiżgombra mill-fond Flat 1, De Rohan, Flats, 19, Philip Sciberras Square, Floriana.

It is hereby notified, that the Court of Appeal (Appeals, A.B.R.D.) by means of a decree given on the 21st April 2008, in the records of the Application Number 1/05 JAB, in the names Stephen Kolutrovic ID 2007276P vs Maria Dolores widow of William Micallef, Peter Micallef and Dr Paul Micallef in his own name and as mandatary of the absent Elenora sive Noreen Leone Ganado, ordered the following publication for the purpose of service of Maria Dolores Micallef et, in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of an Application of Appeal, filed in the records of the Application Number 1/05 JAB, Dec.2/7, in the names Stephen Kolutrovic ID 2007276P vs Maria Dolores widow of William Micallef, Peter Micallef and Dottor Paul Micallef in his own name and as mandatary of the absent Elenora sive Noreen Leone Ganado, on the 23rd July 2007, the applicant Stephen Kolutrovic, pleaded with respect:

That the plaintiff has just been notified with a warrant of eviction in the inverted names number 1034/05 (Doc. A) according to which warrant he was asked to be evicted from premises Flat 1, De Rohan Flats, 19, Philip Sciberras Square, Floriana.

Illi mill-imsemmi mandat jidher illi fl-14 ta' Mejju 2005, ġiet deċiża mill-Bord li Jirregola l-Kera (Maġ. J. Cassar) sentenza fl-ismijiet inversi (Rikors Numru 16/2005) (Dok. B) fejn l-attur ġie ordnat li jiżgombra mill-fond Flat 1, De Rohan Flats, 19, Philip Sciberras Square, Floriana.

Illi huwa qatt ma ġie notifikat bir-rikors promotur li ta lok għas-sentenza …omissis…

Illi għalhekk, kontestwalment huwa ppreżenta Ċitazzjoni fejn qed jitlob ir-ritrattazzjoni tal-kawża fl-ismijiet inversi li tat lok għall-mandat ta' żgumbrament in kwistjoni u dan ai termini ta' l-Artikolu 811(B) tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta.

Illi skond id-dispożizzjoni tal-Kap. 12 relattivi għal din it-tip ta' azzjoni, ritrattazzjoni ma ggibx magħha s-sospensjoni ta' l-esekuzzjoni ta' sentenza li tagħha tkun qed tintalab ir-ritrattazzjoni.

Illi pero l-Artikolu 823 (2) tal-Kap. 12, jagħti poter lil din il-Qorti sabiex tordna s-sospensjoni ta' tali esekuzzjoni.

Illi jeżistu Ċirkostanżi biex jimmeritaw tali sospensjoni. Il-fond li minnu qed jintalab li jiġu żgumbrat l-attur hija l-unika fond residenza ta' l-attur ….omissis... u għalhekk huwa evidenti illi jekk l-attur jiġi żgumbrat se jsofri aktar preġudizzju milli jsofru l-konvenuti…omissis…

Illi kontestwalment huwa qiegħed jiddepożita kopja taċ-ċavetta ta' l-imsemmi fond taħt l-Awtorità tal-Qorti bħala garanzija kif mitlub mill-Artikolu 823 (2) (a) tal-Kap. 12 …omissis…

Illi l-attur appellant talab lill-Bord:

1) jordna s-sospensjoni ta' l-esekuzzjoni tas-sentenza fl-ismijiet inversi mogħtija fl-14 ta' Mejju 2005, mill-Bord li Jirregola l-Kera (Maġ. J. Cassar) (Rikors numru 16/2005) sakemm tiġi deċiża r-ritrattazzzjoni li ġiet ippreżentata kontestwalment mal-prezenti.

Illi l-konvenuti eċċepew is-segwenti.

Illi fl-ewwel lok id-deżerzjoni tal-kawża stante li ma ġewx magħluqa l-atti entro t-terminu ta' sitt xhur kif kontemplat fl-Artikolu 963(1) tal-Kap. 12.

Illi subordinatament u fil-mertu, it-talbiet attriċi huma infondati fil-fatt u fid-dritt stante li l-garanzija mogħtija mill-attur m'hijiex idonea u fi kwalunkwe każ …omissis…

Salv eċċezzjonijiet ulterjuri.

That from the said warrant, it appears clearly that on the 14th May 2005, it was decided by the Rent Regulation Board (Mag. J. Cassar) judgement in the inverted names (Application Number 16/2005) (Doc. B) whereby the plaintiff was ordered to vacate from the premises Flat 1, De Rohan Flats 19, Philip Sciberras Square, Floriana.

That he was never notified with the original application which gave rise to the judgement …omissis…

That thus, at the same time, he filed a Writ of Summons whereby he is asking a new trial of the cause in the inverted names which gave rise to the warrant of eviction in question and this in terms of Article 811(B) of Chapter 12 of the Laws of Malta.

That according to the provisions of Chapter 12 relative to this type of action, a new trial does not bring with it the suspension of the judgement of which a new trial is being demanded.

That however Article 823 (2) of Chapter 12, gives power to this Court to order the suspension of the said execution.

That there exist circumstances which merit such suspension. The premises from which it is being asked that the plaintiff be evicted is the sole residence of the plaintiff …omissis… and thus it is evident that if the plaintiff be evicted, he shall suffer more prejudice than the defendants …omissis…

That at the same time he is depositing a copy of the key of the said premises under the Authority of the Court as a guarantee as demanded by Article 823 (2) (a) of Chapter 12 …omissis…

That the plaintiff appellant asked the Board;

1) To order the suspension of the execution of the judgement in the inverted names given on the 14th May 2005, by the Rent Regulation Board (Mag. J. Cassar) (Application number 16/2005) till the new trial which was filed with the present is decided.

That the defendants pleaded the following.

That in the first place the desertion of the cause since the proceedings were not concluded within the term of six months as contemplated in Article 963(1) of Chapter 12.

That subordinately and on the merit, the plaintiff's demands are unfounded in fact and at law, since the guarantee given by the plaintiff is not suitable and in any case …omissis…

Saving further pleas.

Illi l-Bord li Jirregola l-Kera b'sentenza tiegħu tat-2 ta' Lulju 2007, fl-ismijiet premessi iddeċieda hekk:

'Filwaqt li ssir riferenza għas-sentenza mogħtija llum stess fl-istess ismijiet (Ċitazz. Numru 2/05)

Għall-istess motivi premessi fis-sentenza li għadha kemm ġiet ċitata tiċħad it-talba kif dedotta bl-ispejjeż, kontra l-attur.

Illi l-appellant ħass ruħu aggravat b'din is-sentenza u qed jinterponi umli appell.

Illi l-aggravji huma ċari u manifesti u jikkonsistu fis-segwenti.

Illi fl-ewwel lok irid jiġi relevat illi fis-sentenza appellata, il-Bord naqas milli jsemmi x'kienet il-kontestazzjoni tal-konvenuti għat-talbiet attriċi.

Illi mingħajr preġudizzju jrid jingħad illi l-Bord għamel apprezzament ħażin tal-liġi meta ċaħad t-talbiet attriċi.

Illi li ġara kien illi din il-kawża kienet miexja kontestwalment ma' kawża oħra ta' ritrattazzjoni. Dawn iż-żewġ kawżi kienu ġew differiti għall-provi ta' l-attur għas-27 ta' Ġunju 2007. F' dik is-seduta l-appellant, kien indispost kif jirriżulta minn ċertifikat mediku mmarkat bħala Dok. A1 ….omissis…

F'dik is-seduta l-konvenuti talbu li jiġu liberati mill-osservanza tal-ġudizzju fil-kawża ta' ritrattazzjoni. Din it-talba però ma saritx fil-kawża odjerna. Dawn iż-żewġ kawżi tħallew għad-deċiżjoni fuq din it-talba, għat-2 ta' Lulju 2007. F'dik is-seduta, fil-kawża ta' ritrattazzjoni, il-konvenuti ġew liberati mill-osservanza tal-ġudizzju u fil-kawża odjerna ngħatat sentenza fejn ġew miċħuda t-talbiet. attriċi. Bħala motivazzjoni, il-Bord sempliċiment għamel riferenza għas-'sentenza'mogħtija dakinhar, stess fil-kawża ta' ritrattazzjoni.

Illi huwa ċar għalhekk illi t-talbiet attriċi ġew miċħuda f'din il-kawża għaliex l-Bord kien taħt l-impressjoni illi meta l-konvenuti jitolbu li jiġu liberati mill-osservanza tal-ġudizzju u dik it-talba tiġi milqugħa, l-kawża tieqaf hemm. Però l-Artikolu 199(3) tal-Kap. 12 jgħid kjarament illi tista' ssir talba għar-riappuntament tal-kawża u l-Qorti għandha tilqa' din it-talba għal darba waħda biss.

Illi għalhekk fiċ-ċirkustanzi, l-Bord kellu għal menu jagħti differiment wieħed biex jara jekk ssirx tali talba. Wara kollox irid jerġa' jiġi enfasizzat illi fil-kawża odjerna l-konvenuti ma talbux li jiġu liberati mill-osservanza tal-ġudizzju jew li l-kawża titħalla għas-sentenza fuq il-mertu.

That the Rent Regulation Board by its judgement of the 2nd July 2007, in the names premised decided so:;

'Whilst reference is made to the judgement given today in the same names (Writ of Summons 2/05)

For the same reasons premised in the judgement which has just been mentioned rejects the demand as deduced with costs, against the plaintiff.

That the appellant felt aggrieved by this judgement and is humbly filing an appeal.

That the grievances are clearly and manifest and consist in the following.

That in the first place it is to be pointed out that in the judgement appealed the Board failed to mention what objection the defendants had to the plaintiff's demands.

That without prejudice it has to be stated that the Board made a wrong appreciation of the law when it rejected the plaintiff's demands.

What happened was that this cause was being heard together with another cause of new trial. These two causes were put of for the plaintiff's proof to the 27th June 2007. In that sitting the appellant was indisposed as results from a medical certificate marked Doc. A1 …omissis…

In that sitting the defendants asked to be freed from the observance of the judgement, in the case of a new trial. This demand however was not made in the present cause. These two law suits were put for judgement following this demand, to the 2nd July 2007, In that sitting, in the cause for a new trial the defendants, were freed from the observance of the judgement and in the present cause a judgement, was given where the plaintiff's demands were rejected. As a motivation, the Board simply made reference to the 'judgement' given on the same, in the cause for a new trial.

That it is clear therefore that the demands of the plaintiff were rejected in this cause because the Board was under the impression that when the defendants prayed to be freed from the observance of the judgement and that demand was upheld, the lawsuit, stops there. However Article 199(3) of Chapter 12 clearly states that a demand for reappointment of the cause can be made and the Court should uphold this demand, once, only.

That thus in the circumstances, the Board should have given one adjournment only in order to see whether such demand, should be made. After all it should be emphasized once again that in the present cause, the defendants did not ask to be freed from the observance of the judgement or that the cause be put off for judgement on the merit.

Illi in effetti fil-kawża ta' ritrattazzjoni l-appellant ressaq talba għar-rijappuntament. Din ġiet milqugħa u l-kawża ġiet rijappuntata għal-14 ta' Novembru 2007, fid-9.00 a.m.

Għaldaqsatant l-appellant jitlob umilment li din l-Onorabbli Qorti jogħġobha tħassar u tirrevoka u tikkanċella s-sentenza mogħtija mill-Bord li Jirregola l-Kera fit-2 ta' Lulju 2007, u terġa' tibgħat l-atti lura lill-Bord li Jirregola l-Kera biex tkompli miexja mal-kawża l-oħra cioè dik ta' ritrattazzjoni fl-istess ismijiet u li għandha rikors numru 2/2005, sabiex l-attur ikollu l-opportunità jressaq l-provi fil-mertu.

Notifika: Maria Dolores Micallef et,
54, St. Lucia Street,
Valletta.

Reġistru tal-Qrati Superjuri (Appelli, A.B.R.D.) illum 21 ta' Mejju 2008.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

That in effect in the cause for a new trial the appellant brought forward a demand for reappointment. This was upheld and the cause was reappointed for the 14th November 2007, at 9.00 a.m.

Thus the appellant prays that this Honourable Court, revoke and cancel the judgement given by the Rent Regulation Board on the 2nd July 2007 and send back the records to the Rent Regulation Board so that the cause be continued to be heard with the other cause namely that for a new trial in the same names and which is application number 2/2005, so that the plaintiff shall have the opportunity to bring forward proof on the merit.

Notify: Maria Dolores Micallef et,
54, St. Lucia Street,
Valletta.

Registry of the Superior Courts (Appeals, A.B.R.D.) today 21st May 2008.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

821

Ikun jaf kulħadd illi l-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, permezz ta' digriet mogħti fis-6 ta' Mejju 2008, fl-atti tar-Rikors numru 156/08RCP fl-ismijiet Tony Grixti (ID nru. 127378 M) kontra Lawrence Mifsud (ID nru. 414071M) ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-konvenut, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors ippreżentat fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fl-14 ta' Frar 2008, fl-ismijiet Tony Grixti (ID nru. 127378 M) kontra Lawrence Mifsud (ID nru. 414071M), ir-rikorrenti talab bir-rispett lil din l-Onorabbli Qorti:

1. Tiddeċiedi l-kawża u tipproċedi għas-sentenza skond it-talba ta' l-istanti bid-dispensa tas-smigħ tal-kawża ai termini ta' l-artikoli 167 et seq. tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta.

2. Tikkundanna lill-konvenut/intimat iħallas lill-attur/rikorrent s-somma ta' €17,807.87 (Lm7,644.92) rappreżentanti bilanċ ta' prezz ta' merkanzija mibjugħa u kkonsenjata lill-konvenut/intimat bl-imgħaxijiet ulterjuri, mid-data tal-konsenja, sad-data tal-pagament effettiv;

Bl-ispejjeż… u bl-imgħax kummerċjali mid-data tal-konsenja sad-data tal-effettiv pagament kontra l-konvenut/intimat li huwa minn issa inġunt in subizzjoni.

Lista ta' xiehda

Lista ta' dokumenti

It is hereby notified, that the Civil Court First Hall, by means of a decree given on the 6th May 2008, in the records of the Application number 156/08RCP in the names Tony Grixti (ID No. 127378 M) against Lawrence Mifsud (ID No. 414071M) ordered the following publication for the purpose of service of the respondents in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of an Application filed in the Civil Court First Hall, on the 14th February 2008 in the names Tony Grixti (ID No. 127378 M) against Lawrence Mifsud (ID No. 414071M), the applicant asked with respect this Honourable Court to:

1. Decide this suit and give judgement according to the claim of the plaintiff without proceeding to a hearing in terms of Article 167 et seq. of Cap. 12 of the Laws of Malta.

2. Condemn the defendant/respondent to pay the plaintiff/applicant the sum of €17,807.87 (Lm7,644.92) representing the balance of the price of merchandise sold and consigned to the defendant/respondent with additional interests from the date of delivery until payment is effected.

With costs and commercial interest from the date of delivery till the date of effective payment against the defendant/respondent who is from now summoned so that a reference to his evidence be made..

List of witnesses

List of documents

Notifika: 'Evergreen', Triq Ħadd in-Nies, Żabbar.

Ir-Rikors numru 156/08RCP fl-ismijiet Tony Grixti (ID nru. 127378 M) kontra Lawrence Mifsud (ID nru 414071M) jinsab differit għat-28 ta' Mejju 2008, fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 21 ta' Mejju 2008.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Notify: 'Evergreen', Ħadd in-Nies Street, Żabbar.

The application no. 156/2008RCP in the names Tony Grixti (ID number. 127378 M) against Lawrence Mifsud (ID no. 414071M) has been put off to the 28th May 2008, at 9.00 a.m.

Registry of the Superior Courts, today 21 May 2008.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

822

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fil-25 ta' April 2008, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali numru 807/08, fl-ismijiet Bank of Valletta p.l.c. vs Doris Camilleri (ID 471851M), ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali ppreżentata fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta) lil Doris Camilleri (ID 471851M) ta' Flat 3, Ascot, Block B, Triq Birżebbuġa, Birżebbuġa, fil-21 ta' Frar 2008, Bank of Valletta p.l.c. ta' 1/5, Palace Square, Valletta, jinterpellak sabiex fi żmien jumejn tħallas is-somma ta' €2,648.47 (Lm1,136.99) bilanċ għad-debitu fil-Loan Accounts tiegħek mal-Bank of Valletta p.l.c. flimkien mal-imgħaxijiet ulterjuri mill-21 ta' Novembru 2007 sad-data ta' l-effettiv pagament.

Is-soċjetà mittenti tavżak illi jekk inti tonqos hija se tkun kostretta tipproċedi kontra tiegħek skond il-liġi.

Reġistru tal-Qrati tal-Maġistrati (Malta), illum 21 ta' Mejju 2008

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur tal-Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) by means of a decree on the 25th April 2008, in the records of the judicial letter number 807/08, in the names Bank of Valletta p.l.c. vs Doris Camilleri (ID 471851M), ordered the following publication for the purpose of service of the respondent in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of a judicial letter filed in the Courts of Magistrates (Malta) against Doris Camilleri (ID 471851M) of Flat 3, Ascot, Block B, Triq Birżebbuġa, Birżebbuġa, on the 21st February 2008, Bank of Valletta p.l.c. of 1/5, Palace Square, Valletta, called upon so that within two day you pay the sum of €2,648.47 (Lm1,136.99) balance of debt in your Loan Account with Bank of Valletta p.l.c. together with further interests from the 21st November 2007 till the date of effective payment.

The interpellant company warns you that if you fail they shall be constrained to proceed against you according to law.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 21st May 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

823

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM'AWLA fil-21 ta' Mejju, 2008 fuq rikors ta' VASSALLO ANTOINE ġie ffissat il-jum tat-Tlieta, 27 ta' Mejju, 2008 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar ghall-BEJGĦ BL-IRKANT f'SAMMY GARAGE, TRIQ IL-ĦOBBEJŻA, RABAT ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand CAMILLERI MARIA.

Vettura Mitsubishi bin-numru tar-reġistrazzjoni MAS 032.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum l-Erbgħa, 21 ta' Mejju, 2008.

MICHAEL PORTELLI, BA (HONS)
Għar-Reġistratur tal-Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 21st May, 2008 on the application of VASSALLO ANTOINE, Tuesday, 27th May, 2008 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION to be held at SAMMY GARAGE, TRIQ IL-ĦOBBEJŻA, RABAT of the following items seized from the property of CAMILLERI MARIA.

Vehicle Mitsubishi with registration number MAS 032.

Registry of the Superior Courts, this Wednesday, 21st May, 2008.

MICHAEL PORTELLI, BA (HONS)
For the Registrar of Civil Courts and Tribunals

824

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fit-12 ta' Mejju 2008, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 1273/08, fl-ismijiet Bank of Valletta p.l.c. vs LV Trading Company Limited (C8044), ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali ppreżentata fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta) lil LV Trading Company Limited (C8044) ta' 9, Triq il-Lanċa, Valletta, fis-27 ta' Marżu 2008, Bank of Valletta p.l.c. ta' 1/5, Palace Square, Valletta, jinterpellak sabiex fi żmien jumejn tħallas is-somma ta' €6,079.32 (Lm2,609.85) bilanċ għad-debitu fil-Loan Accounts tiegħek mal-Bank of Valletta p.l.c. flimkien mal-imgħaxijiet ulterjuri mill-10 ta' Novembru 2007 sad-data ta' l-effettiv pagament.

Is-soċjetà mittenti tavżak illi jekk inti tonqos hija se tkun kostretta tipproċedi kontra tiegħek skond il-liġi.

Reġistru tal-Qrati tal-Maġistrati (Malta), illum 21 ta' Mejju 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur tal-Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) by means of a decree on the 12th May 2008, in the records of the judicial letter number 1273/08, in the names Bank of Valletta p.l.c. vs LV Trading Company Limited (C8044), ordered the following publication for the purpose of service of the respondent in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of a judicial letter filed in the Courts of Magistrates (Malta) against LV Trading Company Limited (C8044) of 9, Triq il-Lanċa, Valletta, on the 27th March 2008, Bank of Valletta p.l.c. of 1/5, Palace Square, Valletta, called upon so that within two day you pay the sum of €6,079.32 (Lm2,609.85) balance of debt in your Loan Account with Bank of Valletta p.l.c. together with further interests from the 10th November 2007 till the date of effective payment.

The interpellant company warns you that if you fail they shall be constrained to proceed against you according to law.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 21st May 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

825

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tal-20 ta' Mejju 2008, mogħti mill-Qorti Ċivili Prim Awla, din il-Qorti ordnat il-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt biex iservi ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi tal-Proċedura u Organizzazzjoni Ċivili (Kap. 12).

B'digriet mogħti mill-Prim Awla tal- Qorti Ċivili fil-5 ta' Frar 2008 fuq rikors ta' Bank of Valletta p.l.c. ġie ffisat il-jum tal-Ħamis, 29 ta' Mejju 2008 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall- BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tal-21 ta' Lulju 2004 li għandu jsir fil-kuridur ta' dawn il-Qrati tal-fond hawn taħt deskritt

L-utile dominium temporanju għaż-żmien ta' 50 sena li beda fit-13 ta' Ġunju 1995, tal-farm bla numru li jġib l-isem 'Frisky Farm' erett fuq biċċa art li tinsab il-Mellieħa, tal-kejl ta' ċirka 5,880mk, kif soġġett għaċ-ċens annwu u temporanju ta' €2,562.31 (Lm1,100.00c0), stmat li jiswa €640,578 (Lm275,000).

It is hereby notified that by a Decree of the 20th May 2008 given by the First Hall Civil Court, the Court ordered that the extract hereunder mentioned be published for the purpose of service according to Article 187(3) of the Code of Organization and Civil Procedure (Chapter 12).

By decree given by the Civil Court First Hall on the 5th February 2008 on the application of Bank of Valletta p.l.c. Thursday 29th May 2008 from 9.00 a.m to twelve noon has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 21st July 2004 to be held in the corridor of these Courts of the following property.

The temporary utile dominium for the remaining period of 50 years commencing on 13th June 1995, of the farm known as 'Frisky Farm' erected on a plot of land in Mellieħa, measuring circa 5,880msq, as subject to the annual and temporary ground rent of €2,562.31 (Lm1,100.00c0), valued at €640,578 (Lm275,000).

L-imsemmija propjetà tappartjeni lil Frisky Poultry Farm Co. Ltd.

N.B. L-imsemmija propjetà tinbiegħ bħal ma ġiet deskritta mill-A.I.C Frederick C. Doublet fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fil-5 ta' Settembru 2007.

N.B. Il-propjetà li ser tinbiegħ f'dan l-irkant tkun liberata b'kull offerta.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 12 ta' Marzu 2008.

ALAN K. ZERAFA, B.A. (HONS), M.A.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

The said property belongs to Frisky Poultry Farm Co. Ltd.

N.B. The said tenement will be sold as described in the report sworn to by Frederick Doublet, A&CE, on the 5th September 2007.

N.B. The property sold in this auction will be adjudicated for any offer.

Registry of the Superior Courts, this 12th March 2008.

ALAN K. ZERAFA, B.A. (HONS), M.A.
For The Registrar Civil Courts and Tribunals

826

Ikun jaf kulħadd, illi b'digriet tal-5 ta' Novembru, 2007, mogħti mill-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, dina l-Qorti ordnat il-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt biex iservi ta' notifiki skond l-artiklu 187 (3) tal-Kodiċi tal-Proċedura u Organizzazzjoni Ċivili (Kap. 12).

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM'AWLA fid-29 ta' Frar, 2008 fuq rikors ta' HSBC Bank Malta p.l.c. ġie ffissat il-jum tal-Ħamis, 9 ta' Ottubru, 2008 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tal-10 ta' Novembru, 2006 li għandu jsir fl-ewwel sular ta' dawn il-Qrati tal-Ġustizzja, Triq ir-Repubblika, Valletta tal-fond hawn taħt deskritt:

Porzjon diviż ta' art tal-kejl ta' disgħin metri kwadri (90m.k.) fi Triq Tumas Fenech, Birkirkara, konfinanti mill-Punent ma' l-imsemmija triq u mill-irjieħat l-oħra ma' propjetà tal-familja Galea, bid-drittijiet u l-pertinenzi kollha tagħha, stmata li tiswa €88,540 (Lm38,010.22).

L-imsemmi propjetà tappartjeni lil John (KI 774352M) u Carmen (KI 599458M) konjuġi Debono.

N.B. L-imsemmi fond jinbiegħ bħalma ġie deskritt mill-AIC Alan Saliba fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fil-15 ta' Marzu 2007.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 13 ta' Mejju, 2008.

ALAN K. ZERAFA, B.A. (HONS), M.A.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree given on the 5th November, 2007 by the Civil Court First Hall, the Court ordered that the extract hereunder mentioned be published for the purpose of service according to Article 187 (3) of the Code of Organization and Civil Procedure (Chapter 12).

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 29th February, 2008 on the application of HSBC Bank Malta p.l.c., Thursday 9th October, 2008 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 10th November, 2006 to be held in the in the first floor of these Law Courts, Republic Street, Valletta of the following property:

Divided portion of land measuring ninety meters squared (90m.s.) in Tumas Fenech street, Birkirkara, bounded from the West with the mentioned street, and the other boundaries with property of family Galea, with all its rights and appurtenances, valued at €88,540 (Lm38,010.22).

The said tenement is the property of John (ID 774352M) and Carmen (ID 599458M) spouses Debono.

N.B. The said tenement will be sold as described in the report sworn by AIC Alan Saliba on 15th March 2007.

Registry of the Superior Courts, this 13th May, 2008.

ALAN K. ZERAFA, B.A. (HONS), M.A.
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

827

Ikun jaf kulħadd, illi b'digriet tad-29 ta' April, 2008, mogħti mill-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, dina l-Qorti ordnat il-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt biex iservi ta' notifiki skond l-artiklu 187 (3) tal-Kodiċi tal-Proċedura u Organizzazzjoni Ċivili (Kap. 12).

B'rikors ippreżentat fil-Qorti Ċivili, Prim'Awla fis-17 ta' Frar, 2008, minn HSBC Bank Malta Plc qed jintalab il-Bejgħ bl-Irkant ta':

Il-flat numru 10 fir-raba' sular formanti parti minn blokk ta' bini bl-isem 'Macem Court' li jikkonsisti f'erbatax-il flat u seba' garaxxijiet, f'Sir Ġorġ Borg Street, ġa Point Street, Sliema, inkluża l-washroom numru għoxrin (1/21) indiviżi tal-pedamenti u tal-ħitan tal-appoġġ is-sehem ta' wieħed minn erbatax (1/14) indiviż tal-partijiet komuni l-oħra kollha fl-imsemmi blokk, kif soġġett għaċ-ċens annwu u perpetwu ta' €4.66 (Lm2) żewġ liri Maltin stmat li jiswa €204,984.86 (Lm88,000).

L-imsemmi propjetà kienet ġiet liberata favur Giovanni Conte (KI 8945A) fis-17 ta' Jannar 2008.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 19 ta' Mejju, 2008.

ALAN K. ZERAFA, B.A. (HONS), M.A.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree given on the 29th April, 2008 by the Civil Court First Hall, the Court ordered that the extract hereunder mentioned be published for the purpose of service according to Article 187 (3) of the Code of Organization and Civil Procedure (Chapter 12).

By the application filed in the Civil Court First Hall on 17th February, 2008 by HSBC Bank Malta Plc, is being asked that the Court orders the Sale by Auction of:

The flat bearing the number ten (10) at third floor level forming part of a block named 'Macem Court', which block consists of fourteen flats and seven garages, in Sir Ġorġ Borg Street, formerly Point Street, Sliema, including the washroom bearing the number ten (10) on the roof, the one in twenty-one (1/21) undivided share of all the remaining common parts in the said block, which property is subject to the annual and perpetual ground rent of €4.66 (Lm2) two Maltese liri valued at €204,984.86 (Lm88,000).

The said property was adjudicated by Giovanni Conte (ID 8945A) on the 17th January 2008.

Registry of the Superior Courts, this 19th May, 2008.

ALAN K. ZERAFA, B.A. (HONS), M.A.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

828

Ikun jaf kulħadd illi b'żewġ digrieti mogħtija mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti Istruttorja (Kump. Numru 174/08) fl-ismijiet "Il-Pulizija (Spettur Chris Pullicino u Spettur Bernard Spiteri) kontra:

Robert Zahra ta' 31 sena, bin Mariano u Mary Grace neé Formosa, imwieled Pietà nhar l-24 ta' Ġunju, 1976, residenti 68, Triq il-Ġistakor, Għaxaq u detentur ta' karta ta' l-identità bin-numru 371876(M);

U

Nikita McAnally, ta' 15-il sena, bint Dennis McAnally u Theresa Sciberras, imwielda Pietà fl-24 ta' Frar, 1993, residenti "Villa Samara", Triq is-Sebuqa, Mensija, San Ġwann u detentriċi ta' karta ta' l-identità nru. 103893(M);

Ordnat li:

It is hereby notified that by two separate decrees given by the Court of Magistrates (Malta) as a Court of Criminal Inquiry (Case No. 174/08) in the names "The Police (Inspector Chris Pullicino and Inspector Bernard Spiteri) against:

Robert Zahra 31 years old, son of Mariano and Mary Grace neé Formosa, born at Pietà on the 24th June, 1976, residing at 68, Triq il-Ġistakor, Għaxaq and holder of Identity Card Number 371876(M);

And

Nikita McAnally, 15 years old, daughter of Dennis McAnally and Theresa Sciberras, born at Pietà on the 24th February, 1993, residing at "Villa Samara", Sebuqa Street, Mensija, San Ġwann and holder of I.D. Card No. 103893(M);

Ordered that:

1. Permezz tad-digriet tat-28 ta' Frar, 2008 il-Qorti laqgħet it-talba tal-imputat Robert Zahra u "ordnat li l-imputat ikollu aċċess liberu għas-somma ta' tlettax-il elf €13,000 (Lm5,580.90) fis-sena skond il-liġi";

2. Permezz ta' digriet tal-20 ta' Mejju, 2008, il-Qorti laqgħet it-talba tal-imputat Robert Zahra u awtorizzat ir-rilaxx biss tas-somma ta' disa' mija, u wieħed u ħamsin Euro u ħdax-il ċenteżmu €951.11 (Lm408.31) il-bilanċ tas-somma sal-lum dovuta, liema rilaxx għadu jsir biss a favur tas-soċjetà HSBC Bank Malta plc.

L-ordni ta' ffriżar tal-Assi kienet ġiet debitament ippubblikata fil-ħarġa tal Gazzetta tal-Gvern tas-7 ta' Marzu, 2008.

Reġistru tal-Qrati ta' Ġurisdizzjoni Kriminali (Malta), illum 21 ta' Mejju, 2008.

JOSEPH SACCO
Asst Reġistratur, Qrati u Tribunali Kriminali (Malta)

1. By a decree dated 28th February, 2008 the Court acceded to the request of the person charged Robert Zahra and "ordered that the person charged is allowed free access to the sum of thirteen thousand Euro €13,000 (Lm5,580.90) yearly according to law ";

2. By a decree dated 20th May, 2008 the Court acceded to the request of the person charged Robert Zahra and authorized the release of the sum of nine hundred and fifty one Euro and eleven cents €951.11 (Lm408.31) only, being the balance of the sum due to-day, which release is to be effected in favour of HSBC Bank Malta plc.

The freezing of assets order was duly published in the Government Gazette dated 7th March, 2008.

Registry of the Courts of Criminal Jurisdiction (Malta) to-day 21st May, 2008.

JOSEPH SACCO
Asst Registrar, Criminal Courts and Tribunals (Malta)

829

EDITT GĦALL-AĦBARIJIET DWAR PERSUNI ASSENTI

fit-termini ta' l-artikolu 195 tal-Kap. 16 maħruġ mir-Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) Ġurisdizzjoni Volontarja

Illum it-22 ta' Mejju 2008

BILLI Peter Paul Farrugia b'rikors ippreżentat fl-14 ta' Marzu 2008 (Rikors numru 94/2006(AE) fil-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) Ġurisdizzjoni Volontarja talbu l-ħatra ta' kuratur ghall-assenti: Anthony Raymond Farrugia, bin il-mejjet Gregory Farrugia u Norma neé Hill, imwieled u joqgħod ir-Renju Unit ma' liema persuna l-aħħar li ġiet Malta kien fis-sena elf disa' mija erbgħa u tmenin (1984) u li minn dakinhar r-rikorrenti ma kellhom ebda kuntatt.

Kull min għandu aħbarijiet li 'l fuq imsemmija persuna għadha ħajja, huwa mitlub li jagħtihom lir-Reġistratur tal-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) Ġurisdizzjoni Volontarja sabiex din il-Qorti tkun taf bihom, fi żmien xahar li jibda jgħodd minn dakinhar li joħroġ dan l-editt fil-Gazzetta tal-Gvern.

EDICT FOR INFORMATION RESPECTING ABSENT PERSONS

in terms of section 195 Chapter 16 issued from the Registry of the Court of Magistrates (Gozo) in its Voluntary Jurisdiction.

This 22nd May 2008

WHEREAS Peter Paul Farrugia by an application filed on the 14th of March 2008 (Application number 94/2006AE) in the Court of Magistrates (Gozo), in its Voluntary Jurisdiction, requested the appointment of curators for the absentee Anthony Raymond Farrugia, son of the late Gregory Farrugia and Norma neé Hill, born and used to reside in the United Kingdom and the last time he came to Malta was in the year one thousand nine hundred and eighty four (1984), and with whom applicant has had no contact.

Whosoever has any news of the existence of the above said persons is required to communicate it to the Registrar of the Court of Magistrates (Gozo) Voluntary Jurisdiction, for the information of the said Court, within one month from the day of the publication of this edict in the Government Gazette.

Din hija t-tieni u l-aħħar darba li dan l-editt qiegħed jiġi ppubblikat, u dan ai termini ta' l-artikolu 195 tal-Kodiċi Ċivili.

B'ordni tal-Qorti.

MAUREEN XUEREB
Għar-Reġistratur tal-Qorti u Tribunali (Għawdex)

This is the second and last instance that this edict is being published, and this in terms of section 195 of the Civil Code.

By order of the Court.

MAUREEN XUEREB
f/Registrar of Courts and Tribunals (Gozo)

830

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fil-25 ta' April 2008 ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Permezz ta' rikors ippreżentat fil-31 ta' Jannar 2008 fl-atti tal-kawża deċiża fit-23 ta' Jannar 2008 fl-ismijiet Bank of Valletta plc kontra Christopher Zammit (Avviż Numru 286/07CSH) li permezz tiegħu ppremettiet:

Illi permezz ta' sentenza mogħtija minn din l-Onorabbli Qorti fit-23 ta' Jannar 2008 fl-ismijiet premessi, din il-Qorti laqgħet it-talbiet attriċi u ddikjarat li l-konvenut naqas milli jagħmel il-pagamenti minnu mitluba u dovuti lill-Bank attriċi u konsegwentement ikkundannat "lill-konvenut iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' elfejn mija u erba' liri Maltin u tnejn u tmenin ċenteżmu (Lm2,104.82) ekwivalenti għal erbat elef, disa' mija u żewġ liri u wieħed u disgħin ċenteżmu Euro għar-raġunijiet indikati fl-avviż, bl-imgħaxijiet legali skond il-liġi. Bl-ispejjeż kontra l-konvenut". (emfasi miżjuda)

Illi fl-umili sottomissjoni tal-esponenti, s-sentenza jista' jkun fiha kliem li m'humiex ċari u li huma evidentement differenti minn dak li riedet tfisser din l-Onorabbli Qorti fis-sentenża tagħha u dan fis-sens segwenti u cioè:

1. illi l-ewwelnett u qabel kollox jiġi umilment sottomess illi stante l-introduzzjoni tal-Ewro bħala l-munita Maltija mill-1 ta' Jannar 2008, il-kundanna għandha ssir fil-munita Ewro bid-dikjarazzjoni ta' l-ekwivalenti f'liri Maltin;

2. illi subordinatament u mingħajr ebda preġudizzju, bi żvista jidher li l-ekwivalenti f'Ewro ġie indikat bil-kelma "liri";

3. illi subordinatament u mingħajr ebda preġudizzju, l-

It is hereby notified that by a decree of the Court of Magistrates (Malta) of the 25th April 2008, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

By means of an application presented on the 31st January 2008 in the case decided on the 23rd January 2008 in the names Bank of Valletta plc against Christopher Zammit (Notice No. 286/07CSH) by means of which it was premised:

That by means of a judgement given by the Honorable Court on the 23rd January 2008 in the names premised, this Court upheld the plaintiff's demands and declared that the defendant did not pay the amount demanded from him, declared and due by the Bank and consequently condemn "the defendant to pay the plaintiff company the sum of two thousand one hundred and four Maltese liri and eighty two cents (Lm2,104.82) equivalent to four thousand, nine hundred and two liri and ninty one Euro cents for the reasons indicated in the notice, with legal interest according to law. With costs against the defendant". (added emphasis)

In the humble submission of the applicant, the judgement might have words that are not clear and evidently they are different from what this Honorable Court wanted to mean in her judgement and this in the following sense and that is:

1. In the first place it is humbly submitted that with the introduction of the Euro as the Maltese currency from 1st January 2008, the judgement has to be delivered in the Euro with the declaration of the equivalent in the Maltese lira;

2. that subsequently and without prejudice, by an oversight, it appears that the equivalent in Euro was indicated with the word "liri";

3. and without prejudice, the interest due were those

imgħaxijiet mitluba kienu dawk mid-29 ta' Awissu 2007 u mhux mid-data tas-sentenża;

Għaldaqstant l-esponenti titlob umilment li din l-Onorabbli Qorti jogħġobha ai termini tal-Artikolu 825(2) tal-Kap. 12 tal-Liġijiet, tikkoreġi l-kliem fid-decide tas-sentenza billi l-kliem bejn "is-somma ta'" u "bl-ispejjeż kontra l-konvenut" jiġu kanċellati, alterati u sostitwiti bil-kliem "erbat elef, disa' mija u żewg Ewro u wieħed u disgħin Ewro ċenteżmi (€4,902.91) ekwivalenti għal elfejn mija u erba' liri Maltin u tnejn u tmenin ċenteżmu (Lm2,104.82) bl-imgħax legali mid-29 ta' Awissu 2007 sal-jum tal-pagament effettiv".

Kollox taħt dawk il-provvedimenti xierqa u opportuni li din l-Onorabbli Qorti jogħgobha tordna u timponi.

Rikorrenti: 1/5, Palace Square, Valletta

Intimat: 2, Flat 2, Triq Sant'Andrija, Cospicua

Fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta)

Maġistrati Dott. Consuelo Scerri Herrera

Il-Qorti,

Rat ir-rikors, tordna notifika lill-intimat b'jumejn żmien għar-risposta.

Illum 3 ta' Frar 2008

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 21 ta' Mejju 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

from the 29th August 2007 and not from the date of the judgement.

Thus the applicant ask that this Honorable Court in terms of Article 825(2) of Chapter 12 of the Laws, corrects the decisive parts of the judgement that is the word "the sum of" and "with costs against the defendant" be cancelled, altered and substituted with the words "four thousand nine hundred and two Euros and ninty one Euro cents (€4,902.91) equivalent to two thousand one hundred and four Maltese liri and eighty two cents (Lm2,104.82) with legal interest from the 29th August 2007 till the date of the effective payment".

Everything under the reasonable and opportune provisions that this Court may deem fit to order and impose.

Plaintiff: 1/5, Palace Square, Valletta.

Defendant: 2, Flat 2, Triq Sant'Andrija, Cospicua.

In the Courts of Magistrates (Malta)

Magistrate Dr Consuelo Scerri Herrera

The Court,

Saw the application, orders that the defendant be notified and has to file a reply within two days.

Today 3rd February 2008

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 21st May 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

831

Ikun jaf kulħadd, illi l-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, permezz ta' digriet mogħti fis-6 ta' Diċembru 2006, fl-atti tar-Rikors Ġuramentat numru 207/06FS fl-ismijiet Borg Mark kontra Briffa Alan et, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimati, Alan Briffa u Ready to Move in Limited, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

It is hereby notified that the Civil Court First Hall, by means of a decree given on the 6th December 2006, in the records of the Sworn Application No. 207/06FS, in the names Borg Mark against Briffa Alan et, ordered the following publication for the purpose of service of the respondents, Alan Briffa and Ready To Move in Limited, in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

Permezz ta' Rikors Ġuramentat ippreżentat fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fl-14 ta' Marzu 2006, fl-ismijiet Mark Borg kontra Alan Briffa, B.Kam Holdings Limited (C24868) u Ready To Move In Limited (C32229), ir-rikorrenti talab lil din l-Onorabbli Qorti:

1. Tiddikjara li l-intimati jew min minnhom kisru l-obbligazzjonijiet u l-kundizzjonijiet minnhom assunti permezz tal-kuntratt ta' appalt surreferit u għaldaqstant għandhom jirrifondu l-prezz imħallas mir-rikorrent filwaqt li, permezz ta' l-istess aġir tagħhom, ġew li rrendew ruħhom responsabbli għad-danni konsegwentement sofferti mir-rikorrent;

2. Tillikwida inoltre l-ammont ta' qligħ li r-rikorrenti tilef minħabba l-ksur tal-kuntratt surreferit;

3. Tikkundanna konsegwentement u in vista ta' l-inadempjenza tagħhom, lill-intimati jew min minnhom jirrifondu lura lir-rikorrenti l-prezz ta' €41,928.72 (Lm18,000) oltre d-danni hekk likwidati skond it-tieni talba;

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet legali, kontra l-intimati jew min minnhom liema intimati huma minn issa inġunti għas-subizzjoni.

Lista ta' xhieda

Notifika: 1. Alan Briffa, 404, Main Street, Mosta.
2. Ready to Move in Ltd, 404 Main Street, Mosta.

Ir-Rikors Ġuramentat numru 207/06 FS, fl-ismijiet Borg Mark vs Briffa Alan et, jinstab iddiferit għall-4 ta' Ġunju 2008 fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 22 ta' Mejju 2008.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By means of a Sworn Application, filed, the Civil Court First Hall, on the 14th March, 2006, in the names Mark Borg against Alan Briffa, B.Kam Holdings Limited (C24868) and Ready To Move In Limited (C32229) the applicant asked this Honourable Court:

1. To declare that the respondents or any one of them are in breach of the obligations and conditions they entered into by means of the contract of works above mentioned and therefore they are to refund the sum paid by the applicant, whilst, by their same behaviour, they rendered themelves responsible for the consequential damages suffered by the applicant, as a consequence.

2. Furthermore to liquidate also the amount of profit, that the applicant lost because of the breach of contract referred to above;

3. Consequently condemn and in view of their default condemn the respondents or any of them to refund to the applicant the sum of €41,928.72 (Lm18,000) together with the damages so liquidated, according to the second demand;

With costs and legal interest, against the respondents or either of whom which respondents are from now summoned so that a reference to their evidence be made.

List of Witnesses

Notify: 1. Alan Briffa, 404, Main Street, Mosta.
2. Ready to Move in Ltd, 404, Main Street, Mosta.

The Sworn Application 207/06FS, in the names Borg Mark vs Briffa Alan et, has been put off to the 4th June 2008, at 9.00 a.m.

Registry of the Superior Courts, today 22 May 2008.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

L-ammonti bil-lira Maltija huma bbażati fuq ir-rata ta' €1=Lm0.429300 u huma għal użu ta' informazzjoni biss
Values displayed in Maltese lira are based on the rate of €1=Lm0.429300 and are for information purposes only

Ippubblikat mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern — *Printed at the Government Printing Press*